

# Hoja del lunes de Burgos

EMPRESA PROPIETARIA  
«ASOCIACION DE LA PRENSA»

REDACCION (TF. 204970) • ADMINISTRACION (TF. 207148)  
TALLERES: CALLE FERNAN GONZALEZ, número 4  
Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA

Año XVIII - Núm. 1.025 - 2 pesetas  
Lunes, 18 de septiembre de 1967  
DEPOSITO LEGAL: BU-28-1958

## Gratitud del Papa por el interés mostrado respecto a su salud

Ante millares de peregrinos, elevó su oración por los enfermos y los que sufren

El aspecto de su rostro es normal

**CIUDAD DEL VATICANO.** (Efe). — El Papa Pablo VI habló este mediodía sobre su "malestar" e "indisposición" (estas fueron sus palabras) al agradecer la presencia de 30.000 fieles y peregrinos que se habían reunido en la plaza de San Pedro para recibir la bendición y escuchar el breve discurso habitual de los domingos.

Puntualmente, a las doce horas, Pablo VI apareció en la ventana de su estudio privado que se abre hacia la plaza de San Pedro, y que está colocado a la altura equivalente de un cuarto piso.

El texto del discurso del Pontífice es el siguiente: "Hijos queridísimos: Vuestra presencia, que creemos intencionalmente interesada en nuestra salud, y las atenciones de tantas personas vecinas y lejanas, de tantas autoridades civiles y eclesiásticas por el malestar que nos aqueja nos obligan a agradecer a todos tan premurosa solicitud, superior a todo nuestro mérito y a dirigir nuestra oración dominical para ventura espiritual de todos aquellos que han querido pensar en Nos en esta circunstancia. Que el Señor agradezca a vosotros y a todos por tanta bondad.

"Un pensamiento análogo queremos tener para todos aquellos visitantes que hubiéramos querido recibir y bendecir, pero que, por causa de nuestra indisposición, no hemos podido encontrar personalmente: congresistas, peregrinos, viajeros y fieles, cuya visita nos habría sido tan cara.

## "España va a necesitar una tenacidad superior a la británica"

Comentario de "La Crónica" de Lima sobre Gibraltar

**LIMA (Efe).** — "Inglaterra ha ganado el plebiscito de Gibraltar" es el título de un editorial que publica esta mañana el matutino "La Crónica" en el que asegura que el referéndum del pasado domingo en el Peñón y la victoria inglesa, ha sido acogida con humorismo en todas las partes del mundo y que se presenta con todas las características de un subterfugio de recurso desesperado, para mantener una situación que se ha hecho definitivamente insostenible.

Más tarde afirma que el voto de las Naciones Unidas le ha quitado validez al plebiscito, diplomáticamente, la posición de España sigue siendo victoriosa, porque el referéndum no la ha hecho perder ni un ápice de la solidez que tuvo antes del domingo anterior.

"España — dice finalmente — va a tener necesidad de una gran paciencia y de una tenacidad superior a la británica. Pero tendrá, además, gran necesidad de aplicar sistemas y métodos ingleses, inventar, con la rica imaginación española, sistemas progresivos, implacables y patéticos, que ajuste lentamente el nudo corredizo de la economía en torno al Peñón, hasta lograr su devolución.

## SALE HACIA LIMA EL MINISTRO DE HACIENDA, PARA ASISTIR A UNA REUNION DEL FONDO INTERNACIONAL

El gobernador civil de Burgos asiste a los actos celebrados por la "Columna Sagardía" en Calahorra

Inauguración de una asamblea de sordomudos en Toledo

**MADRID (Cifra).** — En las primeras horas de la tarde de hoy salió para Lima, vía Caracas, el ministro de Hacienda, don Juan José Espinosa San Martín, que asistirá en la capital peruana a la IV reunión de gobernadores hispanoamericanos y de Filipinas del Fondo Monetario Internacional.

Acompañan al ministro subsecretario del Tesoro y Gastos Públicos el director general del Tesoro y el jefe de oficina de Financiación Exterior.

Fueron despedidos en el aeropuerto de Barajas por el subsecretario del Ministerio de Asuntos Exteriores, los directores generales del Servicio Exterior y de Iberoamérica del Ministerio de Asuntos Exteriores y los encargados de negocios del Brasil y del Perú en Madrid, así como diversos

directores generales del Ministerio de Hacienda.

**OPERACION "PLUS ULTRA"**

**SAN FERNANDO (Cádiz)** (Cifra). Los niños y acompañantes de la "Operación Plus Ultra" oyeron misa en la capilla del panteón de marinos ilustres. Al terminar la misma y tras unas palabras del director de la Operación, don Joaquín Peláez, uno de los niños entregó al contralmirante jefe de Estado Mayor, don Elías Vázquez Reyes, una placa con una sentida dedicatoria de agradecimiento. Más tarde, los pequeños y acompañantes, después de desayunar, se trasladaron al arsenal de la Carraca donde embarcaron en dos dragaminas de la Armada para dar un paseo por la bahía gaditana y comer a bordo.

**ASAMBLEA DE SORDOMUDOS**

**Toledo (Cifra).** — Ha comenzado en esta capital la Asamblea nacional de sociedades de sordomudos, que coincide con el XXV Aniversario de la fundación de la Asociación de Sordomudos de Toledo. Se inició con una misa que celebró en la catedral el obispo auxiliar doctor Granados Garza.

En el acto inaugural se impuso la banda honorífica a la reina de los sordos toledanos, señorita María Nieves García de la Torre, y la asamblea durará una semana.

**COLUMNA SAGARDIA**

**CALAHORRA (Cifra).** — A mediodía se celebró una misa a la que asistieron los miembros de la Hermandad de excombatientes de la Columna de Sagardía, presididos por su delegado nacional José Antonio Eiola Olaso, a quien acompañaban los gobernadores civiles de Navarra, Burgos y Logroño, así como las autoridades provinciales y locales, civiles y militares.

Terminada la misa se celebró un acto político en el que intervinieron el alcalde de la ciudad, quien dio cuenta del acuerdo de la Corporación de dedicar una plaza al general Sagardía y una calle a la Columna del mismo nombre, el gobernador civil de la provincia de Logroño, señor Gómez de Cisneros, y el señor Eiola Olaso. Por último los asistentes se reunieron en una comida de hermandad al aire libre.

## El caso del joven científico ruso salvado cuando intentaban llevarle en un avión de Londres a Moscú

Según la Embajada rusa se trata de un enfermo mental que necesita «tratamiento»

**LONDRES (Efe).** — La Gran Bretaña presentó hoy una protesta "contra la conducta ilegal y ultrajante de ciertos miembros de la Embajada soviética, al secuestrar al doctor Tkachenko en Bayswater Road y al obstaculizar a las autoridades británicas en el aeropuerto de Londres, cuando llevaban a cabo su deber".

La protesta fue expresada por Peter Hayman, subsecretario de Estado segundo, al encargado de negocios soviético, Vladilen Vasev, que dijo a los periodistas que el incidente producido por la Policía inglesa en el aeropuerto era "una parodia de la hospitalidad".

El Foreign Office dio cuenta de que "la situación este mediodía es la de que el doctor Tkachenko continúa diciendo que quiere permanecer en contacto con las autoridades británicas".

La guerra verbal de hoy sucede a la lucha de empujones de ayer, en el aeropuerto, cuando policías británicos sacaron de un avión soviético a un joven de 25 años que parecía semiconsciente.

Mientras la Policía sacaba al joven, la tripulación trató de impedirlo.

Vasev permaneció en el Foreign Office durante una hora. A la salida habló con los periodistas durante 15 minutos.

"He escuchado la versión

británica del incidente, pero he protestado, y he pedido una explicación inmediata", afirmó.

Vasev dijo que Tkachenko era un hombre "muy enfer-

mo". El joven doctor iba a ser llevado a la Unión Soviética por su esposa.

Comentando sobre informes

(PASA A LA PAGINA 2)

## Dos matrimonios burgaleses muertos en accidente cerca de Fraga (Huesca)

Victimas de este trágico suceso son el arquitecto don Manuel Sánchez Arroyo y el industrial don Vicente Fernández

El vehículo en que viajaban se estrelló contra un camión en la carretera de Madrid a Francia por la Junquera

El único superviviente es un niño de pocos meses de edad

A primeras horas de la noche de ayer, llegó a nosotros el rumor de que dos matrimonios burgaleses habían perecido en accidente de tráfico en la provincia de Huesca, en la carretera de Madrid a Francia por la Junquera. Puestos al habla con el destacamento de la Guardia Civil de Tráfico de la localidad oscense de Fraga nos

fue confirmado, desgraciadamente, el trágico suceso en el que perecieron cuatro personas, resultando con heridas leves, salvo complicación, el hijo pequeño de uno de los dos matrimonios que viajaban en el turismo en el que se dirigían a Burgos.

El médico de guardia de la Policlínica Quirúrgica de Fraga nos facilitó los nombres

de las víctimas: don Manuel Sánchez Arroyo, de 39 años, arquitecto, y su esposa doña María del Carmen Juez de Velasco, de 25 años y los esposos don Vicente Fernández González, de 40 años, industrial mecánico y doña Justina Izquierdo Castro, de 37 años. Heridas leves sufrió el hijo del primer matrimonio, de tres meses de edad.

El accidente se produjo alrededor de las siete y media de la tarde al chocar el turismo en el que viajaban los dos matrimonios burgaleses con el camión que conducía Jesús Ramón Corcuera Mesanza, vecino de Vitoria, quien resultó con heridas de pronóstico reservado, ingresando también en el Centro clínico de Fraga.

Los cuatro burgaleses resultaron con heridas gravísimas y fueron trasladados en turismos a la Policlínica de Fraga donde ingresaron alrededor de las ocho y media de la tarde, falleciendo momentos después de su ingreso, siendo inútiles los auxilios de la ciencia médica para salvar la vida de los heridos.

Parece ser que los dos matrimonios procedían de Ando-

## El Caudillo y su esposa presenciaron la regata de traineras en Fuenterrabía

Luego se hicieron a la mar en el "Azor"

**FUENTERRABIA (Alf.).** Fuenterrabía ha ganado la regata de traineras celebrada en la rada de Higuier, venciendo a Pedreña en la segunda confrontación de ambas tripulaciones por amplio margen.

La regata fue presenciada por el Jefe del Estado y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, quienes desde San Sebastián se habían desplazado a esta localidad por carretera, y fueron objeto de un cariñoso recibimiento. El Generalísimo y su esposa fueron recibidos por los ministros de Marina, Gobernación, Aire y Hacienda, así como por las autoridades provinciales y locales, y el comandante naval del Bidasoa francés, invitado al acto. Después de ser cumplimentados, el Caudillo y su esposa embarcaron en una

motora que los trasladó al "Azor", desde donde presenciaron las regatas.

Más de 60.000 personas se encontraban en las márgenes del río Bidasoa y en la costa, por donde transcurrió la prueba.

Al finalizar la regata, el patrón de la embarcación de Fuenterrabía recibió de manos del Jefe del Estado el trofeo correspondiente al ganador, que ha sido sufragado por los Ayuntamientos de Santoña y Fuenterrabía.

Más tarde, y con Sus Excelencias a bordo, el "Azor" se hizo a la mar.

Esta prueba disputada era la segunda regata de la competición entre ambas tripulaciones. La primera, que tuvo lugar el pasado viernes, también fue ganada por Fuenterrabía.

## Aumenta la actividad guerrillera en Bolivia

Trágica y accidentada conmemoración patriótica en la capital mejicana

**LA PAZ (Efe).** — Según declaraciones del ministro de Gobierno, la Policía descubrió una extensa red de confidentes y colaboradores de los guerrilleros en esta ciudad.

El hecho, al parecer, se debe a las abundantes infiltraciones de elementos procastistas en la organización subversiva, registradas estos últimos días.

Se han practicado numerosas detenciones.

**FIN DE SEMANA TRAGICO**

**MEJICO (Efe).** — La celebración de las fiestas nacionales mejicanas, arroja en la capital azteca un saldo de 25 muertos, 400 heridos, 850 detenidos, 70 robos a domicilios privados y 20 asaltos a comercios.

Las riñas en las que se utilizaron las armas de fuego y punzocortantes, bajo el efecto del alcohol, son las responsables de casi todas las muertes.

La mayor parte de las heridas son el resultado de riñas colectivas, al enfrentarse diversos grupos de alborotadores. Los detenidos, también en gran número, lo fueron por participar en peleas, accidentes de tránsito, conducir en estado de embriaguez o simplemente por escandalizar.

También los bomberos de la ciudad tuvieron jornadas atareadas, ya que sus equipos tuvieron numerosas salidas, principalmente para sofocar conatos de incendio, rescatar cadáveres y cerrar válvulas defectuosas de agua y de gas domésticos.

Finalmente, como dato adicional, en toda la ciudad se denunciaron 30 automóviles desaparecidos, todos último modelo y elevado precio.

## Hasta ahora han muerto 13.000 norteamericanos en la guerra del Vietnam

**WASHINGTON (Efe).** — Durante la semana que termina hoy las tropas de los Estados Unidos en Vietnam sufrieron 242 muertos y 1.490 heridos.

Dicha cifra eleva a 13.000 el número de norteamericanos muertos en aquella guerra del sudeste de Asia.

Se agregaron en la misma semana, 1.000 hombres más a las fuerzas estadounidenses alcanzando un total de 465.000.

Según los jefes militares aliados el enemigo registró 2.018 muertos en la semana.



# TEMA DEL LUNES

En el último Consejo de ministros, celebrado el viernes en San Sebastián, fue aprobada y acordada la "Ordenación rural" de la comarca de Roa. Con ella son tres ya las que afectan a nuestra provincia, incluidas las de la Bureba y Lerma. El hecho nos parece muy digno de ser subrayado, porque las mejoras que tal declaración supone conforme a lo que la ley del caso determina, afectan a un importante conjunto de núcleos rurales que, unidos a los de las zonas burebana y lermeña, suman muchos pueblos del concierto provincial. Es lógico que la noticia provoque satisfacción, por cuanto confirma esperanzas fundadas en el tan ansiado resurgir de las tierras burgalesas y de quienes las habitan. Siempre hemos rechazado las tesis sobre una —por qué?— pretendida pobreza de la provincia de Burgos, y las otras de Castilla, efecto de una estúpida leyenda negra —como si Castilla no hubiera alimentado durante siglos a España entera— surgidas con las teorías y realidades del industrialismo —casi siempre fruto de la "política", en su arranque— y remachadas, después, con las más modernas del "comfort" y ese actual fenómeno del alto "nivel de vida", que, al fin y al cabo, no dejan de ser consecuencias de todo ello. Castilla ha dado a España mucho; a cambio, ha recibido muy poco. Es su sino histórico. Honroso, desde luego, pero nada práctico. Y causa del empobrecimiento a que se ha visto sometida, forzada, por imperativo de las circunstancias de su abandono.

Acertar a ver las posibilidades de Castilla y su auténtica potencialidad, supone práctica de buen gobierno; porque Castilla puede y debe dar mucho todavía, para bien de todos. Afortunadamente, en los últimos tiempos, pese a las voces agoreras —e interesadas— que la desahucian (no han caído todavía) y a ese regusto enfermizo e inútil que la condenaba a mero recuerdo o tópico tema literario y artístico, la realidad nos va demostrando que, efectivamente, "ha sonado la hora de Castilla". Y sus pueblos y sus hombres se levantan con la ilusión de "volver a ser" y la esperanza de no verse obligados a buscar en la emigración, en el desarraigo, el único remedio que para sus desgracias iba quedándoles como opción.

Basta recordar, el "plan Tierra de Campos", el formidable progreso de Valladolid, el no menos maravilloso porvenir que ya se abre a Burgos y Aranda de Duero —como signos más ostensibles—, sumados a otras realidades ya existentes —en lo que nos afecta está el previo desarrollo de Miranda de Ebro— y el positivo despertar de las otras provincias hermanas, cuyas legítimas aspiraciones deseamos ver coronadas por el éxito, para advertir la razón y fundamento de nuestras afirmaciones.

Reducida a sus límites, la ordenación rural de Roa constituye un nuevo factor de este resurgir. Aun considerando que estas cosas llevan aparejadas demoras y frustraciones inevitables, no deja de ser cierto que, salvo imprevistos, son el acertado camino para la revitalización del agro y mejor aprovechamiento de sus recursos. Cuando las "ordenaciones" de la Bureba, Lerma y Roa sean plena realidad; cuando Burgos, Miranda y Aranda logren la plenitud como centros de gravedad en lo industrial, social, económico y cultural; cuando las otras comarcas encaucen un aprovechamiento rentable de sus recursos agrícolas, forestales y ganaderos; cuando, en fin, el agua vitivadora llegue a las tierras susceptibles de ser regadas (y nos acordamos del pantano de Retuerta y de la Vega del Arlanzón) y las demás riquezas naturales puedan hallar vía propia de explotación, Burgos dejará de ser una de las cenicientas de España, para ostentar con plenitud histórica su título de Cabeza de Castilla.

AVIZOR

## PINTARA PERFECTAMENTE

Cuadros al óleo con nuestro curso en 36 lecciones. 25 pts. léc. Curso completo cond. especiales. — ESCRIBIR: METODO D. B. - Apartado 4.034. - MADRID.

## Vida burgalesa

### Asistencias en la Casa de Socorro

Durante el día de ayer se prestaron, entre otras, las siguientes asistencias en la Casa de Socorro:  
Alejandro José Cruzado, de 15 años, Vitoria, 58, erosiones y contusiones en pie derecho.  
José María García Castriello, de 11 años, San Francisco, 145, herida contusa en mano derecha.

Angel Borjas Romero, de 18 años, Hospital del Rey, herida incisa en dedo meñique de la mano derecha.  
Valentín Tamayo Manzanedo,

transeúnte, herida contusa en región ciliar.

### Necrológica

A doña Julia Castro, hijos, hijo político y demás familiares de don Tomás Sagredo Mena, que falleció en el día de ayer, confortado con los Santos Sacramentos, les expresamos nuestra más sentida condolencia por tan sensible pérdida.

### Farmacías de guardia

García, plaza de Vega, 13; Carcedo, Vitoria (barriada Juan XXIII), y Pérez Cosmea, San Francisco, 5.



EL SEÑOR

## Don Tomás Sagredo Mena

Falleció en el día de ayer, a los 62 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S. (D. E. P.)

Su apenada esposa, D.ª Julia Castro; hijos, Domitila, Casilda, José Luis, Consuelo y Piedad; hijos políticos, Antonio Serrano; hermanos, D. Dionisio y D.ª Ana; hermanas políticas, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a las HONRAS FUNEBRES Y FUNERAL que se celebrarán en la iglesia parroquial de la Antigua de Gamonal, HOY LUNES, a las ONCE, y acto seguido la inhumación del cadáver al Cementerio de San José.

CASA DOLIENTE: JUAN XXIII, 11.  
Burgos, 18 de septiembre de 1967.  
Servicios fúnebres "LA CRUZ". Paloma, 18. Tlf. 201411

## Homenaje a Burgos en las fiestas de Astudillo

### El Orfeón ofreció un concierto al aire libre

La localidad palentina de Astudillo celebra estos días sus fiestas patronales, dedicando el día de ayer como homenaje a Bur-

### Mañana, «Día de Burgos» en la Feria de Muestras de Valladolid

Mañana, martes, se celebrará el "Día de Burgos" en la Feria de Muestras de Valladolid. Se iniciarán los actos a las doce de mediodía con la recepción oficial que la ciudad del Pisuerga ofrecerá a Burgos en el edificio principal de la feria.

A los actos se espera asistan las autoridades burgalesas y el presidente y miembros de la directiva de la Cámara Oficial de Comercio.

### El domingo se celebrará en Oña el «Día de la Provincia»

El próximo domingo, día 24, se celebrará en la localidad burgalesa de Oña el "Día de la Provincia". El amplio programa de actos a desarrollar en la jornada estará presidido por las autoridades provinciales y asistirán también numerosos alcaldes de la provincia, esperándose la afluencia a la localidad de numerosas personas procedentes de Burgos y de los pueblos de la comarca.

Como ya conocen nuestros lectores, la designación de Oña como pueblo en el que este año se celebrará el "Día de la Provincia" ha sido debido a la obtención por Oña del primer premio en el Concurso Provincial de Embellecimiento y Mejora de los pueblos burgaleses. Durante los actos se hará entrega de los premios correspondientes al citado concurso, que serán recibidos por los representantes de las localidades premiadas.

### El Centro Regional Montañés celebró ayer su fiesta patronal

El Centro Regional Montañés celebró ayer la festividad de la Patrona y Reina de la Montaña, Nuestra Señora la Bien Aparecida. A las doce de la mañana, en la capilla de las Reverendas MM. Franciscanas Misioneras de María, fue oficiada una misa por el capellán de la sociedad, don Gonzalo Izquierdo quien pronunció una bella oración mariana. Al acto asistió la totalidad de la colonia santanderina en nuestra ciudad y el acto estuvo presidido por el segundo teniente de alcalde del Ayuntamiento, don José María Francés Gil; presidente y miembros de la Junta directiva del Centro y representantes de las diversas Peñas y Casas Regionales existentes en la ciudad.

A la una de la tarde, en el domicilio social fue servida una copa de vino español a las autoridades e invitados y familiares de los socios. Una hora más tarde, los santanderinos residentes en Burgos se unieron en un almuerzo de hermandad y posteriormente, en el domicilio social, se celebró una fiesta íntima que resultó muy animada.

### Conservatorio Elemental de Música «Antonio de Cabezón»

EXAMENES LIBRES EXTRAORDINARIOS

Durante los días 18, 19, 20 y 21 de los corrientes, de siete a nueve de la noche, se celebrarán en este Conservatorio los exámenes libres extraordinarios de la convocatoria de septiembre y pendientes de junio, correspondientes al curso 1966-67.

gos. Dieron comienzo los actos con una misa solemne en la que cantó la misa del maestro Nebreda, en castellano, el laureado Orfeón Burgalés, bajo la dirección del maestro Vega. La ceremonia estuvo presidida por las autoridades locales, ocupando lugar destacado la bella embajada burgalesa integrada por la "reina" de nuestras fiestas, señorita Pilar Echevarrieta; "reina" de la Casa de Palencia en nuestra ciudad, señorita Alicia Pérez Ojeda, y la "reina" de la Unión Artesana, señorita Felisa Pérez Bustos.

Posteriormente, en uno de los salones de la localidad, el Orfeón interpretó diversas composiciones musicales cosechando grandes aplausos por parte del numeroso público asistente al acto, que obligó a la masa coral burgalesa a prolongar su actuación. Actuó también la banda de música del Gobierno Militar de Burgos.

La representación burgalesa fue delicadamente agasajada, recibiendo en todo momento muestras de simpatía, tanto por parte de las autoridades de Astudillo como por el vecindario.

Como ya conocen nuestros lectores, el Ayuntamiento de Astudillo dedicó los actos del programa de fiestas del día de ayer como homenaje a Burgos por las atenciones que les fueron dispensadas a los vecinos de Astudillo víctimas del trágico accidente en el paso a nivel de Villalbilla.

## CICLISMO

### Vizcaya venció en el Campeonato de España por regiones

Durante toda la prueba exhibieron su superioridad

Se ha disputado la XXIII edición del Campeonato de España de Ciclismo por regiones, por profesionales. La carrera constaba de 134.500 kilómetros, cin o vueltas a un circuito de 26.900 Kms.

Un gran éxito deportivo para el equipo que presentaba la Federación de Vizcaya, que ha dominado la carrera de principio a fin, ya que, a excepción de la segunda vuelta, que ha cubierto Guipúzcoa en menor tiempo, ha sido el trío vizcaíno el que ha realizado mejores marcas, logrando, además, el mejor tiempo de la vuelta, con 35' 14", a un promedio de 44.543 Kms. por hora.

Vizcaya, representada por los corredores Francisco Gabica, Aurelio González y Gregorio San Miguel —en el que el héroe ha sido este último— ha batido limpiamente a los cinco conjuntos restantes, sin que en ninguna oportunidad viera peligrar su triunfo final. Ha sido, por otra parte, el equipo que se ha presentado en meta sin que ninguno de sus componentes haya perdido vuelta.

Guipúzcoa ha salido sólo con José Manuel Lasa y Jesús Aran-

### Trágico accidente en Fraga...

(VIENE DE LA PAGINA 1)

El matrimonio Fernández-Izquierdo deja tres hijos de corta edad y los esposos Sánchez-Juez, dos criaturas también de corta edad, uno de ellos, el señalado como herido en el trágico choque. El matrimonio Fernández-Izquierdo tenía su casa en el edificio de la Jefatura de Sanidad y los señores Sánchez-Juez, en la plaza de San Fernando, 2. El automóvil en el que viajaban, un "Ford" blanco, era propiedad de don Manuel Sánchez Arroyo, desconociéndose por el momento si era él quien conducía el vehículo en el momento del suceso.

Descansen en paz las almas de las víctimas de este trágico accidente de tráfico y reciban sus familiares las muestras de nuestra más sincera condolencia, que se unirán a las numerosísimas que han de recibir en esta triste ocasión, por tratarse de personas muy conocidas y estimadas en la ciudad.

### El sábado, primer viaje oficial de pruebas del Madrid-Burgos

Lo efectuará el ministro de Obras Públicas, que recibirá las medallas de oro de la capital y provincia

Como ya conocen nuestros lectores, el próximo sábado el ministro de Obras Públicas, don Federico Silva Muñoz, llegará a nuestra ciudad en un tren "Ter" que efectuará el primer viaje oficial de pruebas del ferrocarril "Directo".

La salida del ministro de Madrid está prevista a las nueve de la mañana de la estación de Chamartín. A la una y cuarto llegará a Aranda de Duero, en cuya localidad le será impuesta al señor Silva Muñoz la medalla de oro de la capital de la Ribera.

A las seis de la tarde está prevista la llegada del ministro a nuestra ciudad, trasladándose seguidamente a la comitiva al Ayuntamiento, donde le serán impuestas al señor Silva Muñoz las medallas de oro de la ciudad y provincia.

## No habían dormido con un cadáver debajo de la cama

Imaginó un asesinato terrible para que encarcelasen a su esposo

Una mujer quiso vengar la infidelidad de su cónyuge urdiendo una trampa propia de la mejor novela del género policial

### Avión sin piloto americano, derribado al Sur de China

HONG KONG (Efe - Reuters). — Ha sido derribado al Sur de China un avión de reconocimiento norteamericano, según anuncia la Agencia "Nueva China". Se trata de avión sin piloto que volaba sobre la provincia de Kwangsi. Según la citada agencia es el décimo "aparato pirata" derribado desde el pasado mes de Abril.

### Científico ruso...

(VIENE DE LA PAGINA 1)

de que Tkachenko estaba drogado dijo: "Terminantemente debo negarlo. Lo que tiene es una enfermedad mental que requiere aislamiento, y estar acompañado por sus familiares, su mujer y sus padres. Desde luego, en esos casos el tratamiento se puede dar mejor en la Unión Soviética que en un país extranjero".

"Los informes de que Tkachenko había gritado socorro cuando era subido al avión son habladurías" —dijo Vasev. No hay indicios de dónde pueda estar en estos momentos Tkachenko. Tampoco se ha podido saber nada de la mujer que forcejeó en el avión.

La Policía sólo dice que Tkachenko está bien y recibiendo asistencia médica. El doctor Tkachenko ha estado ampliado estudios en la Universidad de Birmingham.

### Cruel batalla en un campo de fútbol turco que produjo decenas de muertos y cientos de heridos

KAYSERI (Turquía) (Alfili). Cuarenta muertos y unos seiscientos heridos es el balance de una pelea en la que se enzarzaron miles de personas durante un partido de fútbol celebrado en esta localidad, situada a unos 300 kilómetros al sureste de Ankara.

El incidente, que luego degeneró en una pelea general, se produjo cuando un jugador local marcó un tanto para el equipo de Kayseri. Los partidarios del equipo adversario, el Sivasspor, no encajaron deportivamente el gol y a los aplausos rivales respondieron lanzando una lluvia de piedras sobre los aficionados locales, que ocupaban la tribuna. Seguidamente se desarrollaron pequeñas peleas, que fueron creciendo hasta intervenir en ellas gran parte de los quince mil espectadores que estaban en el campo, y terminar en una verdadera batalla campal, que continuó fuera del estadio, donde fueron volcados y demolidos numerosos automóviles, para terminar con un luctuoso balance.

MOTEVIDEO (por Román Pérez Senas). — A través de la Prensa, los habitantes de esta capital leyeron, asombrados, la crónica policial sobre las características espeluznantes de un crimen que habría cometido un hombre, por su propia esposa.

Antonia Albano de Miranda, de 23 años, denunció la muerte de su imaginario "Polo" perpetrada por su esposo en la vivienda común. La mujer inició su relato diciendo que, en la noche, había visitado al matrimonio un individuo a quien ella conocía con el nombre de Polo, obrero de una fábrica vecina a su hogar y corredor de apuestas clandestinas. Su esposo, Pedro Miranda Aguirre, de 27 años, según el relato, lo introdujo en una habitación, a fin de arreglar con el visitante, "cuestiones de juego". Momentos después discutieron y Miranda, con un cuchillo, le inflirió al visitante tres puñaladas, dándole muerte.

Hecho esto, lo envolvió en una manta, color beige, para mayor abundamiento de detalles, y lo ocultó debajo de su propia cama. Como el piso se manchaba de sangre, la mujer fue obligada a limpiarlo en varias oportunidades, hasta que desaparecieron las manchas. La noche fue aterradora para ella, dijo, ya que ambos durmieron en el lecho debajo del cual se encontraba el cadáver.

A la mañana siguiente, la mujer relató lo ocurrido a una vecina, quien le aconsejó dar cuenta, de inmediato, a la Policía. Intervinieron entonces las autoridades. El supuesto homicida negó todo el crimen y atribuyó a deficiencias psicológicas de su mujer. La Policía técnica, no obstante colaboró la existencia de manchas en el piso. También se encontró un cuchillo de 18 centímetros en poder del acusado. Por otra parte comprobó que en una fábrica cercana trabajaba un obrero llamado Polo que, además, tenía fama de "apostador" clandestino.

Sin embargo, en las primeras diligencias de la Policía no apareció ni Polo ni su cadáver, y la mancha en el piso no era definitivamente de sangre.

El "cañáver debajo de la cama" ganó los titulares de los diarios y fue incentivo para el comentario del hombre de la calle y de las tertulias de las amas de casa. Finalmente aforó la verdad. Apareció el "Polo" feso. Se comprobó que no hubo jamás crimen, sino un propósito para encarcelar a Miranda a raíz de enfermizos celos de su mujer...

Un funcionario policial comentó que era uno de los casos más insólitos en que le tocó intervenir.

### En 1970, Japón contará con una nueva central nuclear que dará electricidad para catorce millones de personas

TOKIO. (Servicio especial). — En el año 1970 Japón contará con una nueva central nuclear de 340 MW. que proporcionará electricidad a 14 millones de personas en un área de unos 30.000 kilómetros cuadrados del centro de Japn. La central se encontrará instalada en Niú, en la península de Pesa ruga, a unos 300 kilómetros de Tokio.

La central de Mihama será la primera de Japón construida por una empresa privada y la primera que se vale de un reactor nuclear de agua a presión para su funcionamiento.

El costo total del proyecto se estima en unos 96 millones de dólares. De esta cantidad, el Export-Import Bank ha facilitado un préstamo de 33.300.000 dólares para ayuda a la financiación de las obras.

## ¡ATENCIÓN!

Distribuidores y almacenistas de piensos, de abonos, material agrícola, y ferreterías

FABRICA CONSTRUCTORA DE JAULAS PARA CULTURA DE AMBITO NACIONAL, ESPECIALIZADA EN MONTAJE DE GRANJAS, DESEA NOMBRAR MAYORISTAS DE VENTAS

Escribir a: EXTRONA, Club de Cunicultores de toda España. C/ MENENDEZ PELAYO, 29. BARCELONA-12.



# Un año memorable de actuaciones y éxitos del laureado Orfeón Burgalés

## La intervención de su grupo de Danzas en el importantísimo Festival Folklórico de Dijon (Francia) subraya la brillante actuación del Coro en el Concurso de Coros de Torreveja. Ningún conjunto extranjero desarrolló un programa tan intenso en la capital de la Borgoña

Siendo el actual un año de gran actividad para el Orfeón Burgalés. Sus actuaciones gozan una línea de constante superación y los éxitos se cuentan por actuaciones. A la brillante participación del coro del Orfeón Burgalés en el Concurso Nacional de Habaneras y Polifonía en Torreveja (Alicante), en el que logró alcanzar un segundo premio, ha sucedido el brillante éxito logrado por el Grupo de Danzas de nuestro Orfeón Burgalés en el Festival Folklórico Internacional celebrado días pasados en la hermosa población francesa de Dijon, capital de la Borgoña.

Además de estas actuaciones que destacamos por ser las de mayor importancia, otra serie de intervenciones de las dos secciones del laureado Orfeón Burgalés en diversas poblaciones españolas ha permitido completar un denso programa que es prueba elocuente de lo que se valora la calidad y arte de la entidad y cómo es solicitada su participación en los más destacados festivales.

La intervención del Grupo de Danzas en los Festivales de Dijon debe llegar con suficiente detalle al público burgalés. Unos lacónicos telegramas adelantaron de una manera escueta los éxitos logrados, pero tan concisos textos no podían ofrecer con detalle una visión de lo que ha sido la presencia del Grupo de Danzas del Orfeón en este magno Festival de danzas regionales, música popular, etc.

Acompañantes del grupo hemos sido testigos admirados de cómo las numerosas, agudadas —por lo sucesivas— actuaciones de las muchachas y muchachos burgaleses han sido reñidas siempre por el éxito y por los cálidos aplausos que sus briosas danzas arrancaban de los públicos que en gran número contemplaban admirados la actuación de nuestros representantes burgaleses, que a la vez lo eran de España.

En Dijon, junto a grupos folklóricos de una calidad contrastada en otras ocasiones, frente a representantes formados casi por profesionales o ante agrupaciones como las eslavas, seleccionadas y muy ayudadas por sus respectivos Estados, el Grupo de Danzas del Orfeón Burgalés ha logrado situarse a una altura similar y culminar satisfactoriamente su participación en este gran Festival internacional, modelo de organización y en el que han participado cerca de mil quinientos hombres y mujeres representando a casi todos los países europeos, más algunos de ultramar.

Y nos atrevemos a asegurar que el Orfeón Burgalés ha sido el grupo que más actividad ha tenido una vez concluidas las tres jornadas primeras, las que constituían el programa oficial del concurso. Los siguientes días, desde el 3 hasta el 7 de septiembre sus actuaciones en el mismo Dijon o en poblaciones limítrofes, a donde era enviado por la organización en vista del éxito de nuestras danzas, suponían un trabajo agotador, exhaustivo que cayó sobre estos admirables muchachos y sobre su director Justo del Río. En muchos momentos tuvimos la temida seguridad de que no podía seguir ese ritmo y que no habría fuerza dentro de esos cuerpos para soportar aquel trabajo, intenso, extenuante... Pero el entusiasmo, la fuerza moral de burgaleses que representaban a España, hizo el milagro y esas jóvenes y esos muchachos nos admiraron con una recuperación inesperada y en los escenarios no parecía que llevaban horas y días de pleno trabajo, de viaje, de horario en desacuerdo con el nuestro y de comidas exóticas para ellos. Sus cuerpos volvían a moverse ágiles y dentro de sus posibilidades artísticas volvían a levantar entusiasmo en el público francés que en algunos lugares se entregó plenamente. Como en el Festival de los "campings", en que les fueron arrojadas a nuestros representantes cientos de flores al escenario; o en su actuación en el Grand Theatre en que las ovaciones fueron largas, sonoras y se oyeron vivas a España y a Burgos lanzados desde las localidades altas. Fueron estas tres jornadas emocionantes y que

pueden ser consideradas como cierre brillantísimo de este viaje de diez días de duración y de escasas horas de descanso.

Podrá pensarse que exageramos en estas impresiones. Nada más lejos de la verdad y nuestro diario temor por considerar que no se podía llegar al final de tanto compromiso como se ha obligado a cumplir al Orfeón Burgalés, quizás el grupo que más actuaciones ha dado entre cerca del medio centenar allí reunido, bastaría para confirmarlo, pero queremos ofrecer al conocimiento de los burgaleses el detalle del programa oficial que nos fue entregado a nuestra llegada a Dijon y por el que podrán juzgar, considerando que su lectura es más que suficiente para confirmar lo que decimos.

Miércoles, 30 de Agosto. — Salida de Burgos y llegada a Brive le Gallard donde se pernoctó.

Jueves, 31. — Llegada a Dijon a las 19.45. Presentación en la Secretaría del Comité y cena en la "Cellier" gran sala de estilo gótico, en compañía de los demás grupos.

Viernes, 1.º de Septiembre. — A las 8, desayuno. A las 10.45 actuación delante del jurado en el Teatro Municipal después del magnífico grupo de Bulgaria. Tiempo de actuación media hora. A las 12, comida en la "Cellier". A las 17.30 concentración en la plaza Darcy para el desfile por las calles de la población burgalesa. A las 19, cena y a las 20.30 actuación en el amplio pabellón del Palacio de la Feria con obras o danzas de tradición militar.

Sábado 2. — A las 7, desayuno. A las 8.30, salida en autocar para Vosne-Romanée en compañía de todos los grupos para desfilarse y actuar en dicha población en homenaje a los viñadores burgaleses. A las 11.30 se situó para Beaune, población situada a 35 kilómetros de Dijon. Desfile por el pueblo, entre numeroso gentío y comedia ofrecida por la municipalidad. Actuación en un teatro al aire libre y regreso a Dijon para encontrarse a las 17, junto al puente del Antiguo Hospital para iniciar un nuevo desfile por la ciudad. A las 19, cena fría ofrecida por la Cámara de Comercio en el Palacio de Exposiciones y a las 20.30 nueva representación folklórica en el Palacio de la Feria, actuando el Orfeón en la segunda parte y con gran perfección.

Domingo, 3 de Septiembre. — A las 7, desayuno. A las 9, concentración en la Place Saint-Philibert para recibir todos los Grupos del banderín de las Fiestas Internacionales de la Viña. A las 10.30, solemne misa televisada en directo en la Catedral

de St. Benigne. Uno de los muchachos del grupo leyó en francés una corta oración ante los micrófonos. A las 12, banquete oficial a todos los grupos en la sala de los Estados en el Ayuntamiento. A las 14, reunión de la Corte de Honor en el Palacio de la Ciudad. A las 14.20, gran desfile por la ciudad abarrotada de público. Nuestro grupo, como en ocasiones anteriores, efectuó el desfile bailando, recibiendo clamorosas ovaciones del público. A las 16.30, concluido el magno desfile que resultó impresionante, actuación en el Palacio de la Feria, ocupado por unas 8.000 personas. Finalizado el espectáculo se hizo entrega de los premios concedidos. Collar y diploma de oro al grupo de Yugoslavia. Collar de plata a los de Polonia y Bulgaria. Copa de plata y mención de honor al Orfeón Burgalés y a otros cuatro grupos. Todos estos tuvieron que comparecer en el escenario, con sus banderas, para recibir los trofeos en presencia del alcalde de Dijon. A las 19, cena fría en el Palacio de Exposiciones. A continuación salida para Ouges para dar, con el grupo de Finlandia una representación ante los participantes en el rallye internacional de campistas, con los que se estuvo conviviendo hasta cerca de las 23 de la madrugada.

Día 4 de Septiembre. — Al fin se permite un pequeño descanso. A las 9, es el desayuno, a las 12 la comida y a las 16 se sale para el pueblo de Auxonne, famoso por su museo de Napoleón que vivió allí en su época de oficial de Artillería. Desfile por la población y actuación en el teatro local durante dos horas. A las 22, cena ofrecida por el Ayuntamiento y regreso al lugar de alojamiento.

Martes 5. — A las 8, desayuno en la "Cellier". A las 11, en el restaurante Saint Michel recepción por el Club de Amigos de José, el artista de cine español, que se encuentra ausente y no asiste al acto. A las 12, comida en la "Cellier". A las 14, reunión con el secretario y comisarios dirigentes para preparar el espectáculo de la tarde en el Teatro de Dijon. A las 18 una representación del Orfeón se trasladó a los estudios de Televisión Francesa en donde fueron entrevistados. A las 19, cena. A las 20.15 representación en el Teatro de Dijon, con los grupos de Antillas y Yugoslavia. El amplio e isabelino teatro se encontraba colmado de un selecto público que ovacionó a nuestro grupo de danzas. A las 24, cena especial al grupo español ofrecida por el Comité organizador en la sala de la Cancillería que evocaba a nuestra sala de la Torre de Santa María.

Miércoles 6. — A las 9, desayuno. A las 12, comida y a las 14.30 salida otra vez para Beaune, sólo el grupo español para dar una representación de dos horas. Se visita el Hospital de la Maternidad, edificio del siglo XIV y las bodegas Calvet. A las 19, es la comida y a las 21, con el teatro lleno, nueva actuación, regresándose a Dijon a las 11.30.

El jueves 7, se reemprendió el viaje después de desayunar y realizar las emotivas despedidas a los simpáticos guías del grupo y a los componentes de las otras agrupaciones. Por la noche estábamos otra vez en Brive para pernoctar y reemprender marcha al siguiente día, viernes 8, a las 8 de la mañana para llegar a Burgos cerca de la media noche. La lectura de esta especie de "diario" es lo bastante elocuente. La organización debió de contar con la inacabable resistencia del grupo burgalés y cargó sobre él un trabajo agotador que sólo con un elevado espíritu podía ser afrontado, como así fue. Luego, a la hora de ver compensado este esfuerzo, sólo la satisfacción de haber representado a España con dignidad y haber cooperado a la hermandad humana a través del arte, más el trofeo concedido y legítimamente alcanzado, son el bagaje traído a nuestras casas. Porque allí no ha habido compensación económica suficiente y sólo la ayuda de las entidades burgalesas y del Estado podrán compensar el esfuerzo realizado por el Orfeón Burgalés para llevar el nombre de Burgos y de España, de sus tradiciones, de sus danzas y folklore en una verdadera embajada de paz ante representaciones de países muy distanciados políticamente, pero a los que se les ha captado por simpatía.

La lectura de esta especie de "diario" es lo bastante elocuente. La organización debió de contar con la inacabable resistencia del grupo burgalés y cargó sobre él un trabajo agotador que sólo con un elevado espíritu podía ser afrontado, como así fue. Luego, a la hora de ver compensado este esfuerzo, sólo la satisfacción de haber representado a España con dignidad y haber cooperado a la hermandad humana a través del arte, más el trofeo concedido y legítimamente alcanzado, son el bagaje traído a nuestras casas. Porque allí no ha habido compensación económica suficiente y sólo la ayuda de las entidades burgalesas y del Estado podrán compensar el esfuerzo realizado por el Orfeón Burgalés para llevar el nombre de Burgos y de España, de sus tradiciones, de sus danzas y folklore en una verdadera embajada de paz ante representaciones de países muy distanciados políticamente, pero a los que se les ha captado por simpatía.

El sábado 8, se reemprendió el viaje después de desayunar y realizar las emotivas despedidas a los simpáticos guías del grupo y a los componentes de las otras agrupaciones. Por la noche estábamos otra vez en Brive para pernoctar y reemprender marcha al siguiente día, viernes 8, a las 8 de la mañana para llegar a Burgos cerca de la media noche. La lectura de esta especie de "diario" es lo bastante elocuente. La organización debió de contar con la inacabable resistencia del grupo burgalés y cargó sobre él un trabajo agotador que sólo con un elevado espíritu podía ser afrontado, como así fue. Luego, a la hora de ver compensado este esfuerzo, sólo la satisfacción de haber representado a España con dignidad y haber cooperado a la hermandad humana a través del arte, más el trofeo concedido y legítimamente alcanzado, son el bagaje traído a nuestras casas. Porque allí no ha habido compensación económica suficiente y sólo la ayuda de las entidades burgalesas y del Estado podrán compensar el esfuerzo realizado por el Orfeón Burgalés para llevar el nombre de Burgos y de España, de sus tradiciones, de sus danzas y folklore en una verdadera embajada de paz ante representaciones de países muy distanciados políticamente, pero a los que se les ha captado por simpatía.

J. M. S. S.

# Palabras aleccionadas de un teólogo "del silencio"

Por Jovier MARIA ECHENIQUE

En la reciente reunión del Comité Central del Consejo Eucuménico de Iglesias que se ha celebrado en Heracón (Grecia), se ha planteado la necesidad del diálogo cristiano con el marxismo. Ya en los últimos años, católicos y protestantes han entablado este coloquio, de modo principal en las conversaciones de Salzburgo y Marienbad (Checoslovaquia).

En la asamblea de Heracón un teólogo del Silencio, el profesor Hrodzka, de la Facultad de Teología de Praga, participó en el debate sobre el diálogo cristiano i. marxista, con esta intervención, que por razón de su sinceridad, claridad y ejemplaridad evangélica, me permito reproducir íntegramente:

"Nosotros que somos responsables de la vida espiritual de nuestros países, debemos plantearnos siempre esta pregunta: ¿soy yo un cristiano auténtico? El verdadero problema en nuestros países socialistas, no es saber si los gobiernos permitirán sobrevivir a las Iglesias. El verdadero problema es saber si nosotros, cristianos, creemos lo que confesamos, si creemos que

el Señor de la Historia es realmente Jesús de Nazaret, si realmente creemos en su resurrección. Para nosotros el problema consiste en saber si nuestras Iglesias están dispuestas a dar testimonio de esta fe en medio de la sociedad nueva, de una manera tan dinámica, que hasta aquellos que nos niegan el derecho a existir se vean obligados a escucharnos y a tomarnos en serio como cristianos, aun cuando no se conviertan.

En situaciones difíciles hemos sufrido a causa de la tremenda transformación de nuestra historia, del avance incuestionable de la técnica, de la secularización del pensamiento, de la vida y del comportamiento. Todo esto no ha sido nada fácil para nuestro pueblo. Además de todas estas dificultades, había que tener en cuenta el nivel relativamente bajo de la vida espiritual de las Iglesias. En general, las Iglesias y las parroquias no estaban preparadas para un esfuerzo de evangelización. Nosotros no preocupamos ciertamente de los problemas políticos, del sufrimiento de los hombres de África, de la India o de América Latina, pero nos hemos retirado al ghetto de una religión personal.

Tenemos que escuchar lo que nos dicen los no-cristianos. Es interesante examinar la situación nueva que se ha creado en mi país desde hace algunos años. Al principio, los marxistas, solememente se preocupaban de construir una sociedad nueva y no prestaban atención alguna a los hombres. Nosotros se lo hemos advertido: no olvidéis a los hombres. ¿Qué serán los hombres que han de vivir en la nueva sociedad? Los marxistas pensaban que era suficiente cambiar las estructuras para transformar la naturaleza del hombre. Veinte años después, han comprendido que los problemas del hombre no quedaban resueltos. Actualmente ningún marxista consciente afirmaría que basta la transformación de la sociedad para transformar a los hombres. Es curioso comprobar que nuestros marxistas comprenden hoy el problema de la transcendencia y hablan del misterio del hombre. El hombre no se explica por la ciencia o la técnica. Nosotros, cristianos, tenemos que abordar estas cuestiones con los verdaderos marxistas. Personalmente soy favorable a un diálogo con los marxistas auténticos. En cambio, los medio-cristianos y los medio-marxistas no me interesan mucho".

Todos los elementos típicos del western se encuentran incluidos en una canción francesa titulada "Los Dalton" y que interpreta Joe Dassin muy convincentemente y con gran sentido del humor. Como en cine, también musicalmente el western se traslada a Europa. "Los Dalton", historia musicada de venganzas, posee atractivo melódico y rítmico y hasta un estribillo en el que Dassin imita el trote de las cabalgaduras, efecto que contribuirá a popularizar la canción, ya de por sí pegadiza. Pasa a ser una canción del oeste, pero europea, no pertenece al especialismo Enzo Morricone. Y si, en cambio, está más en la línea de Dimitri Tiomkin.

La música "pop" siempre ha estado ligada al jazz. Desde los blues y espirituales a las más complejas orquestaciones y experimentaciones rítmicas, el jazz no ha dejado nunca de enriquecer la música popular con sugestivas aportaciones. Donovan, el cantante inglés que comenzó cantando al amor, a la amistad, a la naturaleza en sencillas y diáfanas creaciones de sabor folklórico, como "Colores" y "Atrapado al viento", se ha intelectualizado cada vez más, hasta usar por entero del jazz en su última producción "Hay una montaña". La poesía popular de sus primeros temas se ha ido perdiendo entre sonoridades e instrumentaciones cada vez más cuidadas. También en España grandes "jazzmen" como los pianistas Juan Carlos Calderón y Tete Montoliú o el saxo tenor Pedro Iturralde realizarán arreglos para los temas de los conjuntos de nuestro país. Algo se había hecho ya, pues Calderón realizó excelentes instrumentaciones — recordemos su gran aportación en "Tengo miedo" de los Martins —, pero siempre de una manera aislada. La medida contribuirá a aumentar la calidad de las creaciones de nuestros conjuntos, algunos de los cuales —Canarios, Grimm, Pekenikes, Relámpagos, Pasos, Bravos, Brincos, etc.— han alcanzado ya una notable categoría.

# RITMO 67

## Noticias y comentarios en torno a la música joven (número 5)

Por José Manuel Sedano Martínez

Se ha encaramado rápidamente a los primeros puestos de las listas francesas el tema "interpretado por Richard Anthony "Aranjuez mon amour". Se trata de una adaptación del movimiento segundo —Adagio— del Concierto de Aranjuez, de Joaquín Rodrigo. La versión de Guy Boncompagni, es muy respetuosa con el tema original. Apenas se ha variado algo. Comienza con los mismos arpeggios de guitarra y continúa, asimismo, el ritmo inglés entonando el tema central. Después los instrumentos de cuerda proporcionan un carácter más melódicamente ligero al conjunto. Su duración es de casi cinco minutos y Richard Anthony interpreta el tema con suave romanticismo y en la forma serena y reposada que le es propia. Considerado en sí mismo "Aranjuez mon amour" posee gran calidad y resulta muy agradable para oír y bailar. Las objeciones que se le pueden hacer surgen, precisamente, de su excesivo parecido con el original, pues para oír el tema casi tal y como es, resulta preferible acudir a la obra fuente. Creemos que algo más de defendido e imaginación en la adaptación no habrían venido mal.

Charles acusa a Charlie. Trenet ha demandado a Chaplin por supuesto plagio musical. La noticia era conocida ya. ¿Será, quizás, una artimaña publicitaria de Trenet, autor e intérprete de inolvidables obras maestras como "El mar" o "El alma de los poetas", y hoy en plena decadencia? ¿O realmente ha copiado el genial Chaplin? La verdad es que, efectivamente, el comienzo de "Amor es mi canción" es similar a "Romance de París". Aunque todo se reduce a una docena de compases, lo cual no creemos sea suficiente para acusar de copia completa. Y menos hoy, época de libertad absoluta en materias artísticas y más concretamente en las musicales, donde se aceptan toda suerte de adaptaciones. Pero una cosa son las adaptaciones o nuevas versiones, y otra los plagios. Pero tampoco creemos que exista en este caso ya que el tema musical de "La condesa de Hing-Kong" posee el fluido melodismo y el sentimentalismo dulce, cercano al empalagosoc, que son característicos de las partituras de Chaplin desde "Sonrisa de Tiempos modernos", a Tema de Terry" de "Candilejas".

Ultimamente actuó en el programa "Noche del sábado" de TVE la gran cantante negra norteamericana, una de las mejores de la actualidad, Dionne Warwick. Sin apenas realce, y con una presentación de Franz Joham errónea, pues la Warwick no tiene nada que ver con el jazz, aunque en momentos lo roce, la breve actuación que nos deparó, con un sencillo acompañamiento instrumental, sirvió para dejar bien sentada su gran sensibilidad y la excepcional calidad de su voz. Pese a que no nos brindara esta vez sus escalofriantes agudos, quizás contagiada por la apatía de los realizadores. Entre sus famosos "Reach out for me" y "Any one who had a heart", Dionne Warwick interpretó "Las ventajas del mundo", bellísima melodía que es su más reciente éxito y que también se debe a sus autores David y Bacharach. En conjunto, su actuación, aún dentro de una calidad dudable, fue más baa que aquellas inolvidables que nos brindó el pasado verano en "Discorama", el programa musical más inteligente y sensible de cuantos ha presentado TV española y que, absurdamente, fue eliminado. Allí la Warwick, quizá consciente de que se le estaba dando la importancia que merecía, lo dijo todo de sí misma, entusiasmado a cuantos tuvimos la oportunidad de verla y escucharla.

Mick Jagger el famoso integrante del gran grupo inglés "The Rolling Stones" se refiere en un actual éxito de los Proclama que es su más reciente éxito y que también se debe a sus autores David y Bacharach. En conjunto, su actuación, aún dentro de una calidad dudable, fue más baa que aquellas inolvidables que nos brindó el pasado verano en "Discorama", el programa musical más inteligente y sensible de cuantos ha presentado TV española y que, absurdamente, fue eliminado. Allí la Warwick, quizá consciente de que se le estaba dando la importancia que merecía, lo dijo todo de sí misma, entusiasmado a cuantos tuvimos la oportunidad de verla y escucharla.

En el número uno de las listas americanas se encuentra ac-

# ASEGURE SU TRIUNFO

ADQUIRIENDO UNA SOLIDA FORMACION A TRAVES DEL ESTUDIO

Desde su casa, en sus horas libres ¡PUEDE CONSEGUIRLO!

siguiendo nuestras enseñanzas por correspondencia

**tecniban**

CENTRO AUTORIZADO POR EL M.º DE EDUCACION Y CIENCIA

Le ofrece los siguientes cursos:

- BANCA Ingreso en la escala de Auxiliares Administrativos
- CONTABILIDAD GENERAL
- BACHILLERATO
- TRIBUTACION, Derecho Fiscal
- CORRESPONDENCIA COMERCIAL
- CALCULO MERCANTIL
- CONTABILIDAD DE EMPRESAS

SOLICITE INFORMACION GRATUITA

ACADEMIA TECNIBAN D. Domicilio n.º. San Ochoa, 2 Apartado 1391 MADRID Población. Tel.

## PROFESIONALES

**José Carazo**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barañáin y Cruz Roja  
Victoria, 31, 3.º. Teléfono 203900

**José Alonso**  
MEDICINA INTERNA, COMBIZON Y NUTRICION RAYOS X  
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 8  
Espolón, 24. Teléfono 201222

**I. López Saiz**  
ENFERMEDADES MENTALES Y NERVIOSAS  
Consulta de 12,30 a 4  
Teléfono 203478  
Plaza Santo Domingo 1.º  
Guzmán, 6, 1.º

**JOSE LUIS RICA RICA**  
TOCOGINECOLOGO  
Consulta: de 11 a 2 y de 4 a 8  
Victoria, 21, 1.º. Teléfonos: 201200 y 204771.

**Dr. Bañuelos**  
OCULISTA  
Plaza Mayor, 8. Tel. 201000.



# Esfuerzos norteamericanos por llevar el asunto del Vietnam a las NN.UU.

## Ni U Thant ni el Consejo de Seguridad quieren convertir el asunto en otra "crisis de Oriente Medio"

**NACIONES UNIDAS** (Por Juan Roldán, de "Efe"). Durante la semana y como ya se esperaba después de la "psudoconsolidación" del régimen survietnamita después de las elecciones presidenciales del pasado día 3, los Estados Unidos han reforzado su campaña pro inclusión del asunto Vietnam en los trabajos del Consejo de Seguridad o Asamblea General de las Naciones Unidas, con las intervenciones del secretario de Estado, de senadores y del propio representante permanente ante la Organización internacional.

La insistencia del senador Mike Mansfield, jefe de la mayoría demócrata en el Senado norteamericano de hacer intervenir a las Naciones Unidas en la cuestión del Vietnam, fueron hace ahora aproximadamente un mes contestadas por el secretario general, U Thant, en dos ocasiones. En ambas su postura era la de que mientras no cesaran los bombardeos y por consiguiente mientras no se retiren las fuerzas estadounidenses de la región, la ONU no intervendría. A esto siguió su negativa de enviar observadores a las elecciones presidenciales del día 3 y la calificación del conflicto "como una lucha de liberación nacional del pueblo vietnamita", refiriéndose al Vietcong. El embajador Arthur J. Goldberg, representante USA ante las Naciones Unidas, pretende ahora y lo hizo saber esta semana que una nueva decisión del Consejo de Seguridad acierte la convocatoria de una conferencia de paz sobre Vietnam igual que aquellas otras celebradas en 1954 y 1962 en Ginebra, de la que salieron la participación del Vietnam cerca del paralelo 17, después de la retirada de las fuerzas francesas y la neutralización de Laos.

El embajador Goldberg anunció que había mantenido conversaciones con varias delegaciones occidentales y que todas estaban de acuerdo en su proposición. Hasta ahora, la verdad sea dicha, sólo se conoce que esté decididamente conforme, Canadá. Por el contrario los países europeos del Este, al igual que en febrero de 1966 —última vez que el Consejo de Seguridad trató del conflicto vietnamita—, se niegan a los deseos estadounidenses. El representante soviético arguyó de nuevo que el Vietnam del Norte no es un país miembro de la ONU y por tanto no tendría representación en ella.

Los puntos que Goldberg propone para la conferencia de paz son los siguientes: Fin de las hostilidades en ambas partes, retirada de todas las bases extranjeras, garantía internacional de las fronteras y una zona desmilitarizada entre el Norte y el Sur, iniciación de la reunificación de los dos vietnamitas sin interferencia extranjera y supervisión de las Naciones Unidas a los acuerdos de paz.

El secretario de Estado norteamericano Dean Rusk habló en conferencia de Prensa de que las Naciones Unidas es el lugar indicado para tratar el asunto del Vietnam, a pesar de la oposición de Hanoi, y de la Unión Soviética.

Aunque Rusk no mencionó nada del proyectado muro vietnamita, "brillante idea" del secretario de Defensa Robert McNamara y las polémicas levantadas en torno, si afirmó tajantemente que Norteamérica no abandonaría Vietnam y que continuarían la guerra más efectivamente. Dean Rusk aclaró al final de su intervención que no confiaba mucho en que los esfuerzos que realizan los Estados Unidos cerca de la Organización

internacional obtengan fruto por el momento.

Ante este "ataque organizado" de las fuerzas políticas norteamericanas por intentar que el conflicto del Vietnam se "institucionalice" en la ONU y mientras la presencia norteamericana se deje sentir "efectivamente" en el Sudeste asiático, ni la Secretaría general ni el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas están decididos —por muchos comentarios optimistas que quieren hacer aparecer los Estados Unidos—, a convertir el asunto en otra "crisis de Oriente Medio" con sus veintitantos años de permanencia en la Organización.

Además, por mucho que el Gobierno americano lograra convencer a cierto número de aliados, entre ellos a la casi totalidad de los componentes del Consejo de Seguridad, siempre encontraría el veto soviético. A la URSS no le interesa quitar la responsabilidad USA en Vietnam de la palestra internacional y de la opinión pública mundial, no sólo por razones de política de gran potencia sino con vistas a las próximas elecciones presidenciales norteamericanas. En donde, como saben muy bien los propios americanos, las apuestas del Kremlin juegan un papel muy importante.

# Una librería de Hong Kong, foco de subversión y depósito de armas

## El hombre que controlaba dicho establecimiento ha huido a Taipei

**HONG KONG.** (Exclusiva para "Efe" de la agencia CNA).

Ha causado aquí la natural sorpresa la noticia de que Chug Hua Book Company, establecida en esta ciudad, estaba convertida en un depósito de armas y de toda clase de material de propaganda y subversivo para mantener la agitación en Hong Kong.

Se ha sabido esto por las declaraciones hechas por Kao Chih Kiang, un hombre de 59 años que controlaba la citada librería y que decidió escapar a la República de China, y así ha podido llegar a Taipei, en unión de su esposa y de sus tres hijas. Allí ha podido hablar con los periodistas, a los que hizo la sorprendente revelación sobre la actividad a que se entregaban los encargados de aquel centro editorial.

Según el señor Kao Chih Kiang, los rojos introducían allí recipientes con líquido inflamable, barras de hierro, explosivos básicos. Una vez salvada la frontera de la colonia en vehículos que llevaban indicaciones de que la carga transportada consistía en libros y material de imprenta, ese material era almacenado en la librería y se organizaba su distribución por medio de agentes, entre los que luego participaban en los motines, quienes disponían así de armas con que agredir a las

fuerzas del orden y de elementos para atentar contra industrias y organismos oficiales de Hong Kong.

Este sistema agresivo es lo que ha impulsado a Kao a marcharse, desengañado por completo de la forma en que el régimen de Pekín ha utilizado las facilidades obtenidas de las autoridades inglesas para el desarrollo de esa industria de librería, con el fin de fomentar las revueltas. No ha sido el único desengañado, puesto que, por lo menos la cuarta parte de los empleados de la librería dejaron sus cargos después de constatar las atrocidades cometidas por los comunistas en Hong Kong.

Declaró Kao en Taipei que los dirigidos rojos de Pekín han fracasado en su intento de hundir la moral de los habitantes de la colonia, aunque no por ello renunciarán a proseguir su campaña de subversión en este territorio.

No se sabe qué medidas adoptarán las autoridades británicas al tener noticia de lo que se hacía en la "Chug Hua Book Company", por las declaraciones aludidas. Esa empresa editorial es una de las más importantes de China y tiene una antigüedad de cerca de 20 años y cuenta con sucursales en muchas ciudades tanto de China como de diversos países asiáticos.

# Tres proyectos de ley contra el tabaco en el Congreso U. S. A.

**WASHINGTON.** (Crónica por David Lawday, "Efe-Reuter").

El senador Robert Kennedy ha presentado al Congreso tres proyectos de ley contra el tabaco, que reducirán considerablemente la publicidad de cigarrillos y permitirá al público distinguir los "cigarrillos peligrosos".

Kennedy sustenta sus proyectos de ley sobre los cargos que hizo ayer en una conferencia mundial de que la industria del tabaco realiza una publicidad totalmente inadecuada de sus cigarrillos.

El primer proyecto de ley exige que toda la publicidad, incluyendo la que se hace por televisión y radio lleve la frase de "Cuidado: fumar cigarrillos es peligroso para la salud y puede causar la muerte por cáncer u otra enfermedad".

Las actuales disposiciones exigen solamente que los paquetes de cigarrillos lleven una recomendación de que pueden ser peligrosos para la salud. Estas etiquetas han sido ineficaces para que el público deje de fumar, dice el senador Kennedy.

El segundo decreto limitaría las veces que puede exhibirse en televisión publicidad de cigarrillos. El senador Kennedy dice que prohibiendo los espacios publicitarios antes de las nueve de la noche sería un "comienzo apreciable".

Los espacios publicitarios también serán retirados de programas tales como pruebas deportivas que cuentan con mayor auditorio de espectadores jóvenes.

El último proyecto de ley dispone la creación de impuestos más elevados sobre los cigarrillos que contengan más de 10 miligramos de alquitran y 0,8 miligramos de nicotina que muchos médicos consideran como agentes que producen el cáncer.

Esta legislación activaría la producción de cigarrillos con menos alquitran y menos nicotina y permitirá que el público distinga los cigarrillos más peligrosos por sus precios más elevados, dijo Kennedy dirigiéndose al Senado.

El senador Kennedy dijo que los proyectos de ley estaban examinados a evitar que 4.000 ó 5.000 niños americanos que cada día comienzan a fumar y el millón de niños ahora en edad escolar, mueran de cáncer de

pulmón si las actuales disposiciones de fumadores continúan.

El Instituto del Tabaco de los Estados Unidos ha contestado hoy a los cargos del senador Kennedy que incluye el de que la industria estaba "comercian-do con un arma mortal... para beneficiarse" "se desentiende de responsabilidades".

En una nota añáde que la industria ha dedicado 1.320 millones de pesetas para la investigación independiente sobre el tabaco y la salud, que ha establecido voluntariamente una clave publicitaria y ha puesto fin voluntariamente a la publicidad y campañas de promoción en ambientes escolares.

# La viuda de Ramón Gómez de la Serna está en vísperas de traslado a Madrid

## Traerá los muebles y libros del autor de las "Greguerías" para un museo

**BUENOS AIRES.** (Por José F. del Alcázar, corresponsal de la Agencia "Efe").

"Lo tenía todo embalado para embarcar el día 8 pero por causas imprevistas, se ha retrasado el viaje", nos dice Luisa Sofovich, viuda de Ramón Gómez de la Serna.

En efecto, la casa en que vivía el creador de las "Greguerías" aparece desmantelada, aunque no tanto para que no pueda percibirse el espíritu del escritor desaparecido. De la habitación donde trabajaba Ramón sólo quedan las múltiples y apretadas cosas curiosas que gustaba pegar en techos y paredes.

"La lástima que todo este mundo de íntimos recuerdos no pueda trasladarse a Madrid acompañando a los muebles y libros que han de ir para allá, al Museo Municipal", se lamenta la señora Sofovich porque sin duda, el genial literato vivía rodeado, inmerso en este clima, en contacto con los más íntimos detalles que tanto gustara guardar. Por ejemplo, en este montón de fotografías, recortes y raros objetos aparece un anuncio muy significativo. Testimonio del afán de un coleccionista minucioso. Se trata de un recuadro periodístico donde se anuncia un sillón para inválidos con el precio bien destacado: 450 pesos.

Se comprende que Ramón presentara la posibilidad de sentarse para siempre en uno de estos sillones. A consecuencia de la enfermedad que había de acabar más tarde con su vida.

"En este ambiente habrá siempre parte del alma de Ramón pero sería injusta si dejara de reconocer que la verdadera presencia espiritual de él se encontraba en Madrid".

Madrid, añade, como ciudad física y de fisonomía netamente ramoniana, estaba bien satisfecha de que todo cuanto le pertenecía vuelve a encontrarlo y confundirlo con el pueblo que el tanto amaba".

Y en cuanto al cariño con que la distinción de los argentinos y su patria y un poco también patria de Ramón, manifiesta la señora Sofovich, que diez pintores porteños le han regalado cuadros para que figuren de forma permanente en la entrada del Museo Municipal madrileño, como homenaje entrañable a memoria del inolvidable escritor.

"Yo quizá marche a Madrid a primeros del próximo mes de Octubre una vez deje resueltos algunos asuntos que tengo pendientes aquí; He de estar presente en la inauguración del monumento a Ramón, que ha de erigirse en la cabecera del Rastro. La obra es del insigne Pérez Comendador y mide cuatro metros de altura". Insiste la señora Sofovich en que sentirá profundamente alejarse de la Argentina, pero comprende que, aunque hoy motivos inefables para reternera aquí, su destino está en la capital de España, la tierra tan amada por su marido y donde siempre encontrará el afecto invariable de todo cuanto él también quiso y de cuantos a él quieren.

# Exito artístico de Luis Sáez en su exposición de Frankfurt

**FRANCFORT.** — Hace seis años hubo ocasión de admirar por primera vez al joven español, de Burgos, en el Gabinete

de Arte de Hanna Bekker vom Rath. Ahora volvió una vez más a la ciudad a orillas del Meno, exponiendo anteriormente en Munich. Un experimento interesante, que ofreció a sus admiradores la posibilidad de una comparación, ya que en la misma galería se encuentran todavía obras de él de una época anterior.

Los críticos se mostraron impresionados de la seguridad y

firmeza de su firma, adquirida por Sáez en los últimos años, alabando una vez más su extraordinaria habilidad pictórica. Sobre todo interesaron tanto al público como a los críticos sus libres composiciones abstractas y sus bellas interpretaciones de paisajes. El espectador en general se mostró muy agradecido de haber tenido la posibilidad de encontrarse de nuevo con Luis Sáez y su obra.

# Informe del enviado especial del secretario general de las Naciones Unidas a Jerusalén

## A juicio de observadores imparciales, es harto «projudío»

**NACIONES UNIDAS** (Efe). — El informe presentado al secretario general sobre la situación de la ciudad de Jerusalén, por el representante personal, embajador Thalman, de Suiza, ha sido hecho público en la Sede de la Organización.

El informe de 75 páginas y un plano de la Ciudad Santa, contiene una detallada información de la situación en la ciudad. Prestado por el mismo Thalman y el cumplimiento de la resolución 2.254 de la Asamblea general de urgencia, contenido en una carta del ministro de Asuntos Exteriores israelí, Abba Eban.

El embajador Thalman que ha visitado Jerusalén el día 21 de Agosto al 3 de Septiembre pasados, recoge en su estudio los resultados de las medidas tomadas por Israel después de la ocupación de la ciudad en Junio y fundamentalmente la reacción que dichas medidas han producido en el sector jordano árabe de la población.

En el informe se reconocen las series de medidas legales y administrativas tomadas por Israel, el rechazo que de ellas

han hecho los miembros del "Consejo municipal" de la ciudad vieja, y separa las conversaciones y reacciones recogidas en sus contactos tanto del lado israelí como del árabe.

En el citado estudio —que ha sido calificado por observadores imparciales como excesivamente projudío—, el embajador suizo se queja de la poca colaboración en cuanto a información que ha recibido del sector árabe, en contradicción con el amplio volumen informativo puesto a su disposición por las autoridades israelíes. Afirma que los árabes no muestran "ningún deseo de acción, simplemente expresan sus reacciones".

Asegura también que el "Consejo nacional de la organización palestina de liberación" no es representativo de la población árabe, y que muchas autoridades árabes no sólo no se han opuesto al Gobierno israelí, sino que desean colaborar con las autoridades judías.

"La mayoría de los árabes que he entrevistado, dice Thalman, me informaron que la población musulmana está ofendida por los actos de Israel los cuales han supuesto una violación de los Santos Lugares musulmanes. También consideran opresivas las medidas económicas y fiscales, expulsión de tierras, etc., y todas aquellas que les sitúan en clara desventaja en comparación con la población israelí".

"La población árabe, termina el informe en su parte primera, se opone a la incorporación civil dentro del sistema del Es-

tado de Israel, al que acusan de haber violado las normas internacionales que prohíben a la potencia ocupadora el cambio de la estructura legal y administrativa en el territorio ocupado y, al mismo tiempo, solicitan el respeto a las propiedades privadas y a los derechos y libertades personales".

La segunda parte del informe que se refiere a la implantación de la resolución 2.254 de la quinta asamblea de urgencia de la ONU, que pedía a Israel revo-car a su disposición sobre Jerusalén tendentes a cambiar su antiguo "status", recoge una carta del ministro de Asuntos Exteriores israelí, Abba Eban, enviada ayer al secretario general, en la que insiste en los deseos del Gobierno israelí de respetar la integridad de Jerusalén, la igualdad de derechos y oportunidades a toda la población, la seguridad para las tres religiones, y termina asegurando que el informe presentado por el embajador Thalman "hará más clara la política israelí sobre la ciudad."

**BANCO DE SANTANDER**  
Banca - Bolsa - Cambio  
Caja de Ahorros  
Espolón, 12 - BURGOS

Anúnciese en la **ROJA DEL LUNES**

**Servicio Oficial SEAT GARAJE ONLY**  
Le ofrece un servicio post-venta completo:  
RECAMBIOS ORIGINALES PUESTA A PUNTO REVISIONES  
LIMPIEZA RADIADORES DIRECCIONES Y FRENOS Estéctera.  
ESTAMOS A SU SERVICIO

# EL FAMOSO CIRCO PRICE DE MADRID PRESENTARA EN BURGOS EL GRAN FESTIVAL MUNDIAL DEL CIRCO 1967

## Con Carmen del Teide y "El hombre cohete" tomarán parte las atracciones de los 30 mejores circos del mundo



John Taylor "El hombre cohete", cuya atracción forma parte del Festival Mundial del Circo que pronto veremos en BURGOS

El famoso Circo Price de Madrid, uno de los más bellos que existen en Europa, está celebrando con todos los honores los cien años de su fundación, llevando a todos los países de Europa la magna concentración circense del Gran Festival Mundial del Circo, celebrado recientemente en Madrid, y en el que fue proclamada Reina del Festival Carmen del Teide, excepcional trapecista española, a quien Pinito del Oro, de su misma sangre y escuela, impuso la banda de honor.

La colosal tournée del Circo Price de Madrid, que abarca las más importantes ciudades europeas, entre ellas Moscú, dio comienzo en nuestro país y, precisamente, BURGOS ha merecido ser designada para su actuación oficial en España.

El programa está constituido por las atracciones más

importantes de los treinta mejores circos del mundo, entre los que figuran los espectaculares grupos de leones de crin negra (únicos ejemplares que existen en Europa) procedentes del Circo de Moscú y la espectacular caballería del Circo Magyar, de Budapest.

Hay números también sensacionales como las Agallas Humanas de los trapecios volantes, procedentes del Circo Togni, de Italia, y los acróbatas icarios del Circo d'Hiver, de París, que estuvieron a punto de arrebatar el título del Oscar a la gran trapecista Carmen del Teide.

El amplio Festival Mundial del Circo 1967 es un fantástico resumen que abarca los mejores números de las pistas mundiales, entre los que cabe señalar a la bellísima estrella del cine americano Eva Miller, proclamada cam-

peona de tiro de Texas; la gran Troupe china del Circo de Shanghai, y, entre otras muchas más, el intrépido hombre del espacio, Capitán Astronaut John Taylor, de California, que será disparado desde un cañón a 50 metros de longitud.

La instalación de todo este grandioso espectáculo, amplio y confortable, dentro del colosal Circo Price de Madrid ofrecerá al público burgalés numerosas ventajas y comodidades, que difícilmente se podrían obtener bajo las lona provisional de un circo. Todas las localidades tendrán gran amplitud de espacio, la visibilidad será perfecta y se introducirán importantes modificaciones en la iluminación y sonido.

BURGOS se halla, sin duda alguna, ante un extraordinario acontecimiento, que marcará una nueva etapa en la historia mundial del circo.



# Mirandés perdió en Rentería 2-1, después de llegar al descanso con ventaja

La Rentería (Por teléfono, servicio especial de la agencia "Mencheta" para la HOJA DEL LUNES). — El Touring ha vencido al Deportivo Mirandés por el encuentro jugado en el campo de Rentería. El encuentro ha tenido dos fases. En la primera, el Mirandés ha correspondido al Deportivo por el lado izquierdo, en el que Martínez se mostró como el jugador más peligroso de la delantera. Fruto de este dominio el Mirandés consiguió inaugurar el marcador por mediación de Ocio, en tiro desde fuera del área, a los 30 minutos de juego. El Touring se vio obligado a defenderse ante el empuje del Mirandés, que continuó atacando y al descanso se llegó con el resultado de 1-0 a favor del equipo forastero.

# Úniese en la HOJA DEL LUNES

# CORDON

En plenas facultades físicas y mentales... ¡Hecho un mullo, llega TONY LEBLANC con...

# Los tramposos

Filmscope - Eastmancolor CONCHITA VELASCO JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ etc., etc. (Tolerada menores)

# TIVOLI

HOY Tarde 5,15 Vermouth 7,45 Noche 10,45 Lo que usted quería para pasarlo bien:

# GRAN GOLPE DE NIZA

Gerard Ladry, Frank Wolf Eastmancolor Un film de... ¡EXPANSION! y... SUSPENSE ESPECIAL (Mayores 18 años)

# Cine CONSULADO

FORMIDABLE ESTRENO El sacrificio de las esclavas La película llena de lujo y sugestivo relato. Autorizada para todos los públicos

# Cine Calatravas

Continúa de 5 a 10 ESTRENO VACACIONES DE VERANO "El hombre de Cocody" Noche, 10,45 "El hombre de Cocody" Toleradas

# La Arandina fue goleada en Ponferrada por 8-0

PONFERRADA (Por teléfono, servicio especial de la agencia "Mencheta" para la HOJA DEL LUNES). — En Santa Marta se ha jugado el primer encuentro de la temporada, en el que el equipo local se enfrentó a la Gimnástica Arandina. Media entrada y tarde de agua, a ratos. Los locales golearon a los arandines por 8-0.

Eligió campo la Ponferradina y en los primeros minutos hay una rápida escapada de los delanteros abizcaos a los demélicos de San José. A los 4 minutos, Toño pasa a Isauro quien, en buena posición, marca el primero. A los diez minutos, le hacen falta a Isauro. La lanza Enrique bombeando sobre puerta y Ceballos, de cabeza, logra el 2-0. Se llevan 20 minutos de juego y el dominio es absoluto de la Ponferradina. A los 25, Roberto, en jugada inteligente, logra el 3-0, con cuyo resultado se llegó al final de primer tiempo.

En la continuación, a los 4 minutos, hay una jugada de peligro dentro del área visitante. Tira Ceballos a puerta y Ramón, en su puesto de defensa, quiere desviar fuera, pero envía la pelota al fondo de las mallas propias. Es el 4-0. A los 17 minutos, en un rápido contraataque, la Gimnástica Arandina fuerza dos corners, que son lanzados sin consecuencias. A los 25, Ceballos recibe un balón de Isau-

ro y establece el 5-0. A los 30 minutos, la Ponferradina saca un corner por medio de Roberto, quien envía el balón muy templado sobre Abillo para que éste, de cabeza y enviando al ángulo, establezca el 6-0. A los 32 minutos, Roberto corre un balón y sale al encuentro San José, quien se lanza a sus pies, pero aquél burla la salida de portero y tranquilamente tira a puerta y marca el 7-0. El último gol de la tarde se consiguió en el minuto 34, al sacar una falta Enrique sobre Vizoso y éste, de fortísimo disparo, cierra la cuenta con el octavo gol.

La Gimnástica Arandina, como siempre derrochó entusiasmos, pero tuvo que rendirse ante la superioridad de su contrario, que le dominó de principio a fin. Su mejor hombre, pese a los ocho goles que encajó, fue el portero San José. Por la Ponferradina, los más destacados fueron Isauro y Roberto. Arbitró el Sr. Agüera, de Valladolid, que estuvo bien. A sus órdenes los equipos formaron así: Ponferradina. — Carlos; Santalla, Erro, Alberto; Toño, Vizoso; Isauro, Roberto, Abillo, Enrique y Ceballos. Gimnástica Arandina. — San José; Calderón, Parra, Ramón; Miravillas, Delicias; Pepín, Emilio, Sobrado, Alcalde y Gonzalo.

# Ayer fueron clausurados los V Juegos del Mediterráneo

España venció a Turquía en fútbol logrando la medalla de bronce En el cómputo total de trofeos nuestro país ha quedado clasificado en tercer lugar

TUNES (Alfil). — Italia ha conseguido la medalla de oro en el torneo de fútbol correspondiente a los V Juegos del Mediterráneo, al vencer en el encuentro final a Francia, mediante el sistema de la moneda al aire.

Los dos equipos llegaron al final de los 90 minutos reglamentarios empatados a cero goles, por lo que se tuvo que prorrogar el partido media hora, dividida en dos tiempos de quince minutos cada uno, pero no se alteró el marcador en dicha prórroga, por lo que se hizo necesario designar al ganador a cara o cruz, saliendo favorecido el equipo italiano.

El Comité organizador, de acuerdo con los capitanes de ambos equipos, dispuso más tarde que se concediera una medalla de oro adicional a Francia.

España ha logrado la medalla de bronce, tras derrotar a Turquía por 2-1. Saber inauguró el marcador, a favor de los turcos, a los 11 minutos de la segunda mitad,

pero Solaregui igualó cinco minutos más tarde. Irureta logró el tanto del triunfo para España en el minuto 22.

La clasificación del torneo ha quedado así: 1, Italia; 2, Francia; 3, España; 4, Turquía; 5, Túnez.

# TELEGRAMA AL CAUDILLO

A la terminación de los V Juegos Mediterráneos, el presidente del Comité Olímpico español, don Juan Antonio Samaranch, ha enviado al jefe de la Casa civil de S. E. el jefe del Estado español, Generalísimo Franco, el siguiente telegrama:

"En el momento de la clausura de los Juegos Mediterráneos ruegole haga llegar a Su

Excelencia el Jefe del Estado, con la incondicional adhesión del equipo español, el ofrecimiento de las cincuenta y una medallas ganadas. Afectuosamente: Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité Olímpico español".

# DISTRIBUCION DE MEDALLAS

Italia: 34 oro; 27 plata; 21 bronce. Yugoslavia: 15-16-5. España: 10-14-26. Turquía: 9-9-6. Francia: 6-5-4. Grecia: 5-6-12. Túnez: 5-8-11. Marruecos: 1-1-3. Argelia: 0-0-3. Libano: 0-0-1. Malta: 0-0-0.

# Triunfo del Juventud...

(VIENE DE LA PAGINA 6)

¿Sobrábamos? Pues allí estaba el 4-1 para desmentirlo. A partir de este instante el Salamanca arreó en sus ataques, pero sin demasiada consistencia y siempre, o casi siempre, desbaratados por el brio de los entusiastas jugadores locales. El dominio salmantino era constante y sin embargo no se sacaba fruto. Ocasiones de gol fueron desbaratadas por la suerte o por estar allí jugando el físico jugador "rojillo". Amantegui dirigía su remate con marchamo de gol al larguero. Un remate de Calero a portero batido era sacado en la misma línea por un defensa. Y así una cadena de oportunidades desaparecieron por los descuidos de la delantera visitante.

El Salamanca comenzó a perder su brújula y pasó a ser un equipo leñero. Lo que su aumento categoría no podía lograr quiso buscarlo por el camino de la fuerza bruta. Logró su segundo gol a los 32 minutos, un bonito tanto logrado por Calero al remate de cabeza un centro perfecto de Lozano. En los últimos minutos el Salamanca hizo el "toque de guerra" y estableció de una manera lamentable. En el minuto 40 quedaban tendidos en el suelo tres jugadores del San Juan y los tres tuvieron que ser retirados. Diez minutos con ocho hombres en el terreno, el equipo burgalés siguió defendiéndose con ardor y de-

# Merecido triunfo del C. D. San Juan...

(VIENE DE LA PAGINA 6)

fendiendo con brio un triunfo que no debía escaparse, sin dar oportunidad a que los delanteros charros pudieran rejugar diferencia en el marcador. Se prolongó unos minutos el juego hasta que el colegiado icones Gutiérrez, parcial a favor del Salamanca, señalaba el final del emocionante encuentro. Se observan muchas ingenuidades en el nobel equipo local. Es lógico. Pero en la segunda parte nos ofrecieron jugadas de calidad. Unos más distinguidos que otros, todos pusieron sus grandes reservas físicas y entusiasmos en la difícil confrontación. Ganar al Salamanca no estará al alcance de todos los equipos del grupo. Pero para hacerlo hay que emplearse con el afán que supieron poner todos los jugadores burgaleses. El Salamanca nos defraudó en todos los aspectos. Su juego decepcionó y al final, dolido por lo más íntimo de sus carnes por la derrota, empleó un juego que dio paso al más increíble espectáculo, indigno de un equipo de su categoría, veteranía y profesionalidad. Mal, muy mal el Salamanca. Alineaciones: C. D. San Juan: Solares; Castroviejo, Amós, Vicente; Surga, Díaz; Petete, Requejo, José, Antolín, Martínez. U. D. Salamanca: Pintor; Pedraza, Huerta, Fernández; Manolo, Pollo; Calero, Salazar, Amantegui, Lozano, Berraquer.

# ...LOS TOROS, DESDE LA BARRERA

# Otro nuevo matador de toros: Pepe Salguero

Adolfo Avila "Paquiro" confirmó su doctorado

# RESUMEN DE LAS CORRIDAS DE AYER

MADRID. — Corrida en la plaza de "Vista Alegre". Buena entrada. Seis toros de Ana Peña, viuda de Campos, bien presentados, pero blandos de manos y con embestida corta. Gregorio Sánchez, ovación, petición de oreja y dos vueltas al ruedo en el primero y ovación y vuelta en el otro. Paço Pallares, silencio en los dos. "Barquillero", en el único que mató, fue aplaudido. El último toro fue estoqueado por Gregorio Sánchez, que logró una oreja. En la enfermería se apreció a "Barquillero" una herida en el muslo derecho, de unos 12 centímetros de extensión, de pronóstico grave. También se asistió al espectador Benito Gutiérrez Jiménez, de 29 años, que presentaba lipotimia, de pronóstico reservado.

BARCELONA. — Corrida en la "Monumental". Primera de las fiestas de la Merced. Más de media entrada. En primero y quinto lugares actuaron los rejoneadores Manuel Vidrié y Fermín Bohórquez, que fueron ovacionados y dieron la vuelta al ruedo. En lidia ordinaria fueron corridos seis toros del Marqués de Domecq hermanos, grandes y bien armados, peligrosos para la lidia. El cuarto fue devuelto a los corrales por cojo y sustituido por otro de Bernardino Jiménez, manso. Andrés Hernando, aplausos en uno y ovación en el otro. Santiago Castro "Luguilano", ovación en su primero y dos orejas y vuelta en el quinto. Agustín Castellano "Puri", dos orejas y dos vueltas en su primero y ovación y vuelta en el que cerró plaza.

MADRID. — Corrida en la "Monumental". Casi lleno. Un novillo del Pizarra de Casatejada, para el rejoneador "Curro" Bejova, que escuchó una gran ovación, con petición de oreja y dio la vuelta al ruedo. En lidia ordinaria fueron corridos seis toros de Arcadio Albarrán, de bonita lámina, que resultaron maneables, pero escasos de fuerza. Adolfo Avila "Paquiro", que confirmó su alternativa de manos de Antonio Sánchez Fuentes, se mostró muy valiente y voluntarioso en su primero y al final escuchó una fuerte ovación, le concedieron una oreja con alguna protesta y dio la vuelta al ruedo. Pasó a la enfermería, para reaparecer en el cuarto de la tarde. En el último oyó palmas. Sánchez Fuentes, ovación y saludos en su primero y división de opiniones en el cuarto. Gregorio Tebar "Inclusero" escuchó los tres avisos en el tercero y el toro volvió vivo a los corrales. El diestro escuchó una fuerte bronca. En el último estuvo torero y valiente, logró una oreja, con la que dio la vuelta al ruedo.

MURCIA. — Última feria. Plaza llena. Seis toros de Miura y un novillo de Dionisio Rodríguez. Los toros de Miura, bien presentados y que dieron buen juego, excepto cuarto y sexto. El mayoral hizo la vuelta al ruedo después de la lidia del quinto. El rejoneador Rafael Perata, ovación, una oreja y vuelta. En lidia ordinaria, Joaquín Bernadó, una oreja y vuelta en uno y aplausos en el otro. Juan Muñoz, ovación, una oreja y vuelta en su primero y dos orejas, rabo y vuelta al ruedo en el quinto. Agapito Serrano "Serranito", ovación, dos orejas y vuelta en el tercero y un aviso en el último.

# SAN FELIX DE GUIXOLS.

Toros de Félix Moreno de la Cova, nobles. Buena entrada. Pepe Salguero, que tomó la alternativa de manos de "Jerezano", hizo una faena variada y valiente en su primero y fue premiado con las dos orejas de su enemigo, dando dos vueltas al ruedo. En el último, ovación, vuelta y saludos. Luis Parra "Jerezano", ovación, dos orejas y vuelta en su primero y gran ovación, dos orejas, rabo y vuelta en el cuarto. Oscar Cruz, ovación, dos orejas y vuelta en uno y ovación y vuelta en el quinto.

PALMA DE MALLORCA. — Un novillo de Sánchez Covaleda, bueno y seis toros de Alipio Pérez Tabernero, bravos y nobles, salvo uno, que fue condenado a banderillas negras. Buena entrada. El rejoneador don Alvaro Domecq fue premiado con una oreja. En lidia ordinaria "Antofete" escuchó pitos en su primero y logró dos orejas en el cuarto. "Piro", ovación en uno y ovación y vuelta en el quinto. "Paquirri", ovación y petición de oreja en su primero y ovación y vuelta en el último.

BENIDORM. — Última de la temporada. Media entrada. Un toro de Mercedes Pérez Tabernero, que dio buen juego; dos de Dionisio Rodríguez, con casta y poder; dos del Marqués de Ruchena, el primero flojo y el otro bueno. El rejoneador Manuel Baena dio la vuelta al ruedo al final de su actuación. Pepe Osuna, pamas en uno y faena breve en el otro. Manolo Herrera, ovación y vuelta en su primero y dos pinchazos y media en el otro.

VALLADOLID. — Primera de feria. Lleno. Cinco toros de Salustiano Galache, terciados y mansurrones y uno de la Marquesa de la Deleitosa, brayo. Paço Camino, silencio en sus dos toros. Palomo Linares, aplaudido en los dos. Pedrín Benjumea silencio en su primero y una oreja y vuelta en el que cerró plaza. CASTRO URDIALES. — Cuatro toros de José Moreno

Yagüe, con casta. Actuó como único espada el diestro Rafael Chacarte, que se mostró muy valiente. Fue premiado con una oreja en su primero; escuchó ovaciones, con petición de oreja y vuelta en el segundo; logró las dos orejas del tercero y una oreja en el último. Fue sacado a hombros. —MORA DE TOLEDO. — Corrida de feria. Tres toros de Domingo Ortega y tres de Carmen Ramírez, todos mansurrones, menos el quinto. Casi lleno. Andrés Vázquez, silencio en sus dos toros. "Tinián", ovación y vuelta al ruedo en su primero y gran ovación, dos orejas y rabo en el quinto. Gabriel de la Casa, silencio en los dos. —TOLOUSE (Francia). — Toros de Joaquín Buendía, bien presentados. "Curro" Girón, dos orejas en su primero y silencio en el otro. "Cordobés", dos orejas y vuelta en uno y bronca en el otro. Manolo Amajón, que sustituyó a "Viti", ovación y vuelta en su primero y una oreja en el último.

ARLES (Francia). — Seis toros del duque de Pinohermo y dos de la ganadería francesa de Yonet. "Miguelín", una oreja en su primero y dos en el quinto. Diego Puerta, palmas en uno y una oreja en el sexto. Manolo Martín, una oreja en el tercero y dos avisos y pitos en el séptimo. Ángel Teruel, una oreja en cada uno de sus enemigos.

SAN LORENZO DEL ESCORIAL. — Festival benéfico. Cinco novillos de Francisca Sánchez, viuda de Arribas, que resultaron bravos. Al segundo se le dio la vuelta al ruedo. El rejoneador José Ignacio Sánchez y Sánchez escuchó aplausos. En lidia ordinaria, Efraín Girón fue premiado con dos orejas. Aurelio García Higuera, dos orejas y vuelta. José Manuel Pintero, dos orejas y vuelta al ruedo. José Merchán "Gallo", aplausos.

CARINENA (Zaragoza). — Festival benéfico. Tres reses de Eugenio Marín, que dieron buen juego. Vicente Punzón, una oreja; Pablo Sánchez "Barajillas", una oreja y el rejoneador José Manuel Lanjete, dos orejas y rabo.

VIII VA A SER INTERVENIDO QUIRURGICAMENTE MADRID. — El diestro Santiago Martín "Viti" será intervenido quirúrgicamente mañana lunes o el martes, de una hernia producida, al parecer, como consecuencia de la última cornada que sufrió el pasado mes de agosto en Málaga y que ha venido aquejando al diestro salmantino en sus recientes actuaciones.

NOVILLADAS En los festejos novilleros que ayer tuvieron lugar destacaron los triunfos de los siguientes diestros: Fidel San Justo (una oreja), en San Sebastián de los Reyes. En esta plaza, el debutante Miguel Ruiz "Chichanero" no quiso ver a ninguno de sus dos enemigos. Escuchó dos avisos en su primero y los tres en el otro. "Chanito" (una oreja) y José Falcón (una oreja), en Salamanca. "Carnicerito de Ubeda" (cuatro orejas y dos rabos) y Miguel Márquez (dos orejas y un rabo), en Zalamea la Real (Huelva). "Curro" de la Plata (una oreja), Antonio Núñez Lara (dos orejas) y Juan Asenjo Calero (cuatro orejas y salida a hombros), en Morón. Antonio Muñoz "Cocharito" (una oreja), en Figueras. Adolfo Rojas (dos orejas), "Calatraveña" (dos orejas) y Luis Martín (dos orejas y rabo), en Almodóvar del Campo.

TRIUNFO DE MANOLO SANTIAGO EN ASTUDILLO En Astudillo (Palencia) se celebró ayer tarde una novillada con motivo de las fiestas patronales, que tuvieron además el carácter de homenaje de gratitud y simpatía a la ciudad de Burgos, por el auxilio prestado a las víctimas del accidente ferroviario ocurrido en Villavieja el día 3 de Julio último. Fueron lidiados cuatro novillos de Ignacio Encinas, que dieron buen juego. "El Regio", diestro palentino, logró una oreja en su primero y estuvo desafortunado con el estoque en el otro. El diestro burgalés Manolo Santolalla tuvo una destacada actuación en su primero y fue premiado con una oreja. En el último escuchó una gran ovación y dio la vuelta al ruedo.



# Venciendo al Córdoba "a domicilio" el Atlético de Madrid se sitúa en cabeza

## Apurado triunfo del Barcelona sobre su «eterno rival»

La victoria amplia lograda por el Real Madrid sobre la Real Sociedad el sábado con

nueve impactos en las redes con el triunfo del Atlético de Bilbao por un gol sobre el Atlético de Bilbao en un partido emocionante y que pudo empatar el once norteño adelantaron la jornada segunda de Liga.

—Ayer en Pontevedra un gol marcado en propia puerta por el defensa zaragozano Díaz dio el triunfo al equipo gallego, que salva así un difícil partido. El Zaragoza realizó un buen encuentro y gran técnica.

—El Málaga perdió el punto logrado en la anterior jornada en Las Palmas al dejar empatar por el Sevilla en su terreno de la Rosaleda. El Sevilla planteó su encuentro a la defensiva, lo que le valió el empate a cero.

—Buen triunfo del Atlético de Madrid en Córdoba. El gol marcado en la primera parte lo supo mantener hasta el final.

—Merecida victoria del Sabadell sobre los campeones de España por un 2-0 rotundo marcado en cada tiempo por medio de Palau y Seminario. El remozado Sabadell tiene un buen cuadro esta temporada. Ayer el portero valenciano fue la figura de su equipo.

—La rivalidad entre los equipos catalanes finalizó con mínima ventaja azulgrana y rotundos de un gentío que llenó las localidades como hacia tiempo no se recordaba. Dominó intensamente el Barcelona. El gol lo marcó Gallego a los 38 minutos del segundo tiempo.

—Abundancia de goles en el partido entre el Betis y Las Palmas. Se adelantaron los canarios en el marcador, ventaja que les duró solo medio minuto. El partido resultó bueno por ambas partes.

### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

#### PRIMERA DIVISION

Pontevedra, 1; Zaragoza, 0; Córdoba, 0; At. Madrid, 1; Málaga, 0; Sevilla, 0; Betis, 4; Las Palmas, 2.

R. Madrid, 9; R. Sociedad, 1; Barcelona, 1; Español, 0; Sabadell, 2; Valencia, 0; Elche, 1; At. de Bilbao, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
ATLETICO DE MADRID	2	2	0	0	3	0	4+2
REAL MADRID	2	2	0	0	11	1	4+2
ELCHE	2	1	1	0	2	1	3+1
ATLETICO DE BILBAO	2	1	0	1	3	1	2
BETIS	2	1	0	1	5	4	2
ZARAGOZA	2	1	0	1	3	3	2
BARCELONA	2	1	0	1	3	3	2
SABADELL	2	1	0	1	2	2	2
MALAGA	2	0	2	0	1	1	2
PONTEVEDRA	2	1	0	1	1	1	2
VALENCIA	2	1	0	1	2	3	2
REAL SOCIEDAD	2	1	0	1	2	2	2
LAS PALMAS	2	0	1	1	3	5	1-1
ESPAÑOL	2	0	1	1	1	2	1-1
SEVILLA	2	0	1	1	0	2	1-1
CORDOBA	2	0	0	2	0	4	0-2

#### SEGUNDA DIVISION

##### GRUPO I

Europa, 2; Celta, 1; Oviedo, 2; Llerda, 0; Santander, 1; Ferrol, 0; Badajoz, 1; Torrelavega, 0.

Osasuna, 1; Gijón, 1; Badalona, 0; Langreo, 1; Cruña, 2; Valladolid, 0; R. Vallegano, 2; Burgos, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
LANGREO	2	2	0	0	2	0	4+1
OVIEDO	2	1	1	0	3	1	3+1
OSASUNA	2	1	1	0	3	1	3+1
SANTANDER	2	1	1	0	2	1	3+1
RAYO VALLEGANO	2	1	1	0	3	2	3+1
FERROL	2	1	0	1	3	1	2
CELTA	2	1	0	1	3	2	2
BURGOS C. F.	2	1	0	1	4	3	2
GIJON	2	0	2	0	2	2	2
EUROPA	2	1	0	1	2	2	2
BADAJOZ	2	1	0	1	1	3	2
TORRELAVEGA	2	0	1	1	1	2	1-1
VALLADOLID	2	0	1	1	1	3	1-1
LERIDA	2	0	1	1	1	3	1-1
OSASUNA	2	0	1	1	1	3	1-1
BADALONA	2	0	0	2	1	4	0-2

##### GRUPO II

Constancia, 1; Castellón, 1; Calvo Sotelo, 0; Mallorca, 0; Jerez, 2; Mestalla, 1; Tenerife, 3; Cádiz, 0.

Huelva, 1; At. Ceuta, 1; Granada, 3; Jaén, 0; Levante, 0; Alcoyano, 0; Murcia, 0; Hércules, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
GRANADA	2	2	0	0	7	3	4+2
ATLETICO DE CEUTA	2	1	1	0	3	1	3+1
ALCOYANO	2	1	1	0	1	0	3+1
TENERIFE	2	1	0	1	3	1	2
MALLORCA	2	0	2	0	1	1	2
MURCIA	2	0	2	0	1	1	2
MESTALLA	2	1	0	1	2	2	2
CASTELLON	2	0	2	0	2	2	2
HUELVA	2	0	2	0	2	2	2
REAL JAEN	2	1	0	1	3	3	2
CADIZ	2	1	0	1	2	3	2
JEREZ DEPORTIVO	2	1	0	1	2	3	2
HERCULES	2	0	1	1	3	4	1-1
CALVO SOTELO	2	0	1	1	0	1	1-1
LEVANTE	2	0	1	1	0	2	1-1
CONSTANCIA	2	0	1	1	1	4	1-1

#### TERCERA DIVISION

##### GRUPO IV

Logroñés, 1; Alavés, 2; Touring, 2; Mirandés, 1; S. Sebastián, 6; Mondragón, 1; Real Unión, 2; Elgoibar, 0.

Eibar, 6; Calahorra, 1; Tudelano, 1; Chantrea, 0; Euskalduna, 1; Oberena, 0; Sabero, 2; Júpiter, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
REAL UNION	2	2	0	0	3	0	4+2
EIBAR	2	2	0	0	7	1	4+2
ALAVES	2	2	0	0	5	3	4+2
TOURING	2	1	1	0	4	3	3+1
LOGRONES	2	1	0	1	2	2	2
OBERENA	2	1	0	1	3	4	2
ELGOIBAR	2	1	0	1	10	3	2
HARO	2	1	0	1	8	4	2
SAN SEBASTIAN	2	1	0	1	2	2	2
TUDELANO	2	1	0	1	2	2	2
EUSKALDUNA	2	1	0	1	1	1	2
MOTRICO	2	1	0	1	1	8	2
MONDRAGON	2	0	1	1	3	8	1-1
DEPORTIVO MIRANDES	2	0	0	2	1	3	0-2
CHANTREA	2	0	0	2	0	2	0-2
CALAHORRA	2	0	0	2	2	7	0-2

##### GRUPO XIII

Leonesa, 5; Medinense, 0; Europa, 2; Castilla, 0; Juventud, 1; Bembibre, 0; Béjar, 3; La Bañeza, 1.

San Juan, 4; Salamanca, 2; Salamanca, 2; Hullera, 4; Ponferradina, 3; Arandina, 0; Sabero, 2; Júpiter, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
PONFERRADINA	2	2	0	0	9	0	4+2
LEONESA	2	2	0	0	9	1	4+2
HULLERA	2	2	0	0	6	3	4+2
BEMBIBRE	2	1	0	1	6	2	2
DEPORTIVO SAN JUAN	2	1	0	1	5	4	2
DEPORTIVO JUVENTUD	2	1	0	1	1	1	2
JUPITER	2	1	0	1	4	3	2
SALAMANCA	2	1	0	1	3	4	2
EUROPA DELICIAS	2	1	0	1	3	6	2
SABERO	2	1	0	1	2	2	2
BEJAR	2	1	0	1	4	4	2
MEDINENSE	2	1	0	1	1	5	2
GIMNASTICA ARANDINA	2	1	0	1	1	8	2
SALMANTINO	2	0	0	2	2	5	0-2
LA BANEZA	2	0	0	2	1	4	0-2
CASTILLA	2	0	0	2	1	6	0-2

## Por 1-0 venció el Juventud al Bembibre en un partido anodino y de superioridad de los locales

### Un árbitro con criterio ultrareglamentario

El Juventud inició la temporada en casa con la tradicional misa en la capilla del Círculo Católico y un desayuno de hermandad. Por la tarde hizo su presentación en El Plantío, ante escasa concurrencia y teniendo enfrente al Bembibre, goleador del Europa la jornada anterior. Pocas particularidades ha ofrecido este partido. El Bembibre comenzó su actuación con juego elástico, moviéndose bien todo el conjunto. Pero resultaba demasiado artificioso y escasa eficacia todo aquel continuo moverse por el campo y sólo dos córners demostraban su superioridad inicial. El Juventud tenía dificultades para entrar en juego y encontrar el sitio adecuado al no rendir debidamente la línea media.

Fue el colegiado vallisoletano Ausouca el que dio motivos para distraer el tedio al amonestar a los fotógrafos de Prensa que se encontraban junto a la portería del Bembibre. Al parecer, tuvo una desagradable evocación al considerar que había sido ofendido de palabra por uno de ellos y ordenó su expulsión del campo, ante la protesta de dichos fotógrafos, que aseguraban no haber proferido palabra alguna.

Pero lo inaudito resultó el concepto de su autoridad por parte del colegiado, que amenazó con suspender el partido si dichos fotógrafos no eran expulsados. Hubo intervención de la fuerza gubernativa y del presidente de la Asociación de la Prensa ante el colegiado y al fin todo quedó aclarado y los redactores gráficos pudieron continuar ejerciendo su función oficial. Con estas discusiones, el juego estuvo detenido cinco minutos. Este incidente fue la nota destacada de la primera parte, en la que el Juventud logró imponerse a partir de la media hora, pero sin peligro para la meta defendida por Nino.

El segundo tiempo comenzó con mayor brío por parte local y a los seis minutos, a pase de Isidro, Maguregui tiró fuerte y esquinado, apuntándose el que sería único gol de la tarde.

A partir de este momento el Bembibre nos sorprendió con un planteamiento a la defensiva, seguramente con ánimo de evitar un más amplio resultado en contra. Por ello, el dominio local se hizo insistente, traducido en nu-

meros saques de esquina, pero sin apenas remate a puerta. (VUELVE A LA PAGINA 5)

## Por brío, entusiasmo y aciertos, el C. D. San Juan venció al Salamanca por 4-2

### Ante la entrega de los burgaleses, los salmantinos realizaron un partido pobre de juego y al final estuvieron bruscos y poco deportivos

El novel tercerdivisionista burgalés ha tenido una presentación ante la afición local digna de los mayores elogios. El calendario le había deparado para esta fecha un rival de calidad y de contrastada categoría. Pero cuando se hace una entrega en defensa de los colores de su club como en la mañana de ayer supieron hacerlo los jóvenes jugadores "sanjuanistas" no caben victorias a priori. Y el Salamanca cayó en su propio orgullo encerrado en las rejillas del entusiasmo, del pundonor y de la lucha incansable, tendidas por los jóvenes aficionados jugadores burgaleses.

"El Plantío" registró muy buena entrada en esta jornada inaugural. El C. D. San Juan la conmemoró adecuadamente. Misa primero en la Catedral, oficiada por el ilustrísimo canónigo, consillario de los deportistas D. Isidoro Díaz Murugarren. Ya en el campo, fueron izadas las banderas de los dos equipos contendientes y le fue impuesta la insignia de oro del club a Mariano Nuno, presidente en varias épocas de C. D. San Juan y factor importante en el ascenso del popular club. Después hubo saque de honor por la Reina de la Sociedad señorita María del Carmen Manero Frías, finalizando estos prolegómenos con la entrega al Salamanca de un artístico banderín. El San Juan ostentaba brazaletes negros en memoria del padre del miembro de la Delegación provincial, don Lorenzo Massobrio.

#### CUANDO SE LUCHA CON FE

El resultado del partido, 4-2 a favor de los burgaleses puede resultar todo lo inesperado que cabe en la confrontación entre un equipo plenamente profesional, con fichas elevadas, y otro formado por jugadores inexpertos, aficionados y que hacían su debut ante la afición en cate-

goría nacional. Pero ha sido un triunfo legítimo, en el que volvió a verse reproducido el pasaje de la victoria de David sobre Goliat. Para ello puso sobre el césped, el equipo local, las armas más adecuadas para poder hacer frente a un equipo como el salmantino que lleva muchas temporadas situado en las puertas de un ascenso a Segunda División. Y a los siete minutos de juego se había producido lo inesperado. Un gol del San Juan en fallo de la defensa visitante. Requejo pasó en profundidad y José remató impecablemente a la red. Este gol produjo una explosión de entusiasmo en los animados graderos.

Teníamos la impresión de que el Salamanca justificaría su calidad. Esperábamos que el gol no le habría producido impresión y que serenaría su juego. Pero no fue así. Ante la codicia local, el once charro se mostraba nervioso, con grandes fallos en sus líneas zagueras y poca precisión en las varias ocasiones que tuvo de batir al afortunado Solares. Pero la ocasión llegó al disparar fuerte Solares, deteniendo el portero burgalés sin sujetar el balón, lo que aprovechó Calero para rematar el gol del empate, cuando iban 28 minutos de juego. Coincidió la igualdad con el comienzo de lluvia y el público invadió la tribuna, que se pobló totalmente.

A los 32 minutos, en la segunda intermedia del San Juan, Requejo logra un pase sobre Poteite quien en disputa con los

## La quiniela ganadora

Pontevedra - Zaragoza	...	1
Coruña - Atl. de Madrid	...	2
Málaga - Sevilla	...	x
Betis - Las Palmas	...	1
Barcelona - Español	...	1
Santander - Ferrol	...	1
Badajoz - Torrelavega	...	1
Osasuna - Gijón	...	x
Coruña - Valladolid	...	x
Constancia - Castellón	...	1
Calvo Sotelo - Mallorca	...	x
Jerez - Mestalla	...	1
Murcia - Hércules	...	x
Huelva - At. Ceuta	...	x

## VITORIA SU RESTAURANTE (MESON NACIONAL)

DATO, 35 TELF. 2111

## 1-X-2 ¡FANTASTICO! ¡SENSACIONAL! 1-X-2

"¡HAY UNA LFY QUE RIGE LOS RESULTADOS FUTBOLÍSTICOS?" Es el único libro de quinielas que enseña a pronosticar. La obra maestra sobre fútbol-quinielismo. "CLAVES" particulares de los equipos, sistema de tablas cruzadas (simples y múltiples) y una teoría futbolística aplicada a las quinielas con alto sentido económico. Además, a punto de completar AGRUPACION quinielística muy ambiciosa. Recibirá información sin compromiso escribiendo a D'ALTE, Apartado 159, TORTOSA (Tarragona).

# Hoja del Lunes

Lunes, 18 de septiembre, 1967

## El Rayo Vallecano venció 2-1 al Burgos

### Nuestro equipo desaprovechó la oportunidad de haber conseguido un empate

CRONICA DEL PARTIDO PRESENTADA POR...

# CALZADOS JOSE RUIZ y Hno. S.R.C.

Plaza José Antonio, 28 Teléfono 203446

Zapatos especiales para colegiales

Calidad y garantía de dos generaciones

ESTA CASA NO TIENE SUCURSALES

MADRID (Añil). — Lleno en el campo de Vallecas. Victoria del equipo madrileño por dos goles a uno. Primer tiempo ventaja mínima para el Rayo, 1-0. Dirigió el encuentro el señor Pastrana, bien. GOLES: A los 40 minutos de juego

Araez, extremo derecha remata un centro raso de Felines y marca. En la segunda parte, a los 13 minutos, Grande pone fin a una jugada de Aparicio y consigue el segundo. Reacción del Burgos y a los 28 minutos acorta distancia en un centro de Olalde que Goyarán, de cabeza, envía al fondo de la red. Juego a ráfagas del Rayo, que ha dominado territorial-

mente al Burgos que planteó un 4-2-4. ALINEACIONES: Burgos: Payno; López, Zamora, Amavisca; Sistiaga, José Luis; Iturricha, Galilea, Goyarán, Olalde, Aramburuzabala. Rayo: Samper; Benito, Hernández, Calleja; Ráez, Arias, Araez, Aparicio, Ortega, Grande, Felines.

#### SE MALOGRÓ LA OCAÑUN

Aunque no cabía tener demasiado optimismo en el resultado del partido con el potente Rayo, que en su terreno resulta difícil de vencer, la realidad es que el Burgos desperdició una ocasión de haber logrado un punto en el partido jugado por la mañana en el estadio de Vallecas ante numerosos aficionados. Después de una primera parte bastante igualada, en el segundo tiempo el Rayo se hizo con la situación hasta cerca de la media hora. La reacción burgalesa, a partir del momento en que los madrileños marcaron su segundo gol, abrió un paréntesis de esperanza que se aumentó al marcar Goyarán y reducir la ventaja rayista. Pero el Burgos no tuvo acierto en sus delanteros, que desaprovecharon ocasiones de lograr el empate, al no tener su día los que en otras jornadas habían demostrado su capacidad goleadora. Tal fue el caso de Goyarán, desconocido esta mañana y que sólo se "topó" con el gol que marcó. Lo mejor de esta línea fueron los dos extremos y también Galilea, aunque éste se desenvolvió en terrenos de atrás para entretener y reforzar a una línea media que no actuó a pleno rendimiento. Payno tuvo intervenciones acertadas y fue uno de los mejores jugadores del equipo burgalés.

A ITURRICHA le salió un partido "redondo"

Los dos extremos del Burgos fueron los mejores hombres del equipo en el terreno vallecano. A una altura similar ambos, traemos a estas columnas al derecho, en razón de la finura de su juego. Realizó penetraciones rápidas, envió numerosos centros a sus compañeros, estuvo veloz y decidido y demostró que este año se encuentra plenamente recuperado y dará adecuado rendimiento en la línea de ataque burgalesa.

PUNTAJACION: Payno (2); López (2); Zamora (2); Amavisca (2); Sistiaga (0); José Luis (1); Iturricha (3); Galilea (2); Goyarán (0); Olalde (1); Aramburuzabala (3).

Sesago

Guarda sus coronillas porque muy pronto todo le saldrá "redondo" con FUNDADOR